REVOX
B203

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI

Bedienungsanleitung
REVOX B203 · Timer Controller

Nutzen Sie diese Bedienungsanleitung als Leitfaden bei der Inbetriebnahme des Gerätes.
Sie erhalten dadurch einen schnellen und vollständigen Überblick über die verschiedenen Anwendungsmöglichkeiten.

WICHTIG

Schützen Sie Ihr Gerät vor übermässiger Hitze und Feuchtigkeit.
Stellen Sie es so auf, dass die Minimalabstände zum Rack oder zu den anderen Geräten eingehalten werden.

GARANTIE

Den Geräten, welche in der Bundesrepublik Deutschland verkauft werden, liegt eine spezielle Garantieanforderungskarte bei. Entweder befindet sich diese Karte in der Verpackung oder in einer Plastiktasche an der Verpackungsaussenseite. Sollte diese Karte fehlen, wenden Sie sich an Ihr REVOX-Fachgeschäft oder an Ihre REVOX-Landesvertretung.
Für die in der Schweiz und Österreich gekauften Geräte gibt der Fachhändler die Garantiebescheinigung ab.
Bei den in Frankreich gekauften Geräten finden Sie die Garantiekarte in der Verpackung. Diese Karte muss von Ihrem autorisierten REVOX-Fachhändler vollständig ausgefüllt und unterschrieben werden.
Bitte beachten Sie, dass die Garantie nur im Verkaufsland gültig ist. Ausserdem machen wir Sie darauf aufmerksam, dass die Garantie erlischt, wenn am Gerät unsachgemässe Eingriffe oder nicht fachmännische Reparaturen vorgenommen worden sind.

VERPACKUNG

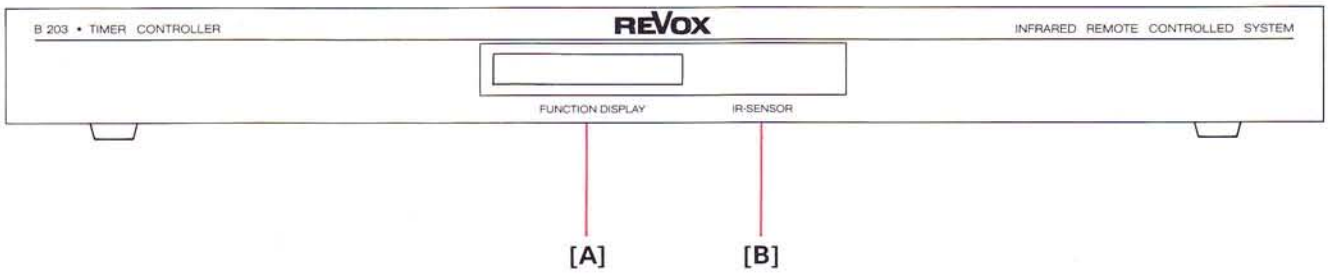
Bewahren Sie die Originalverpackung auf. Bei einem Transport ist diese Spezialverpackung der beste Schutz für Ihr wertvolles Gerät.

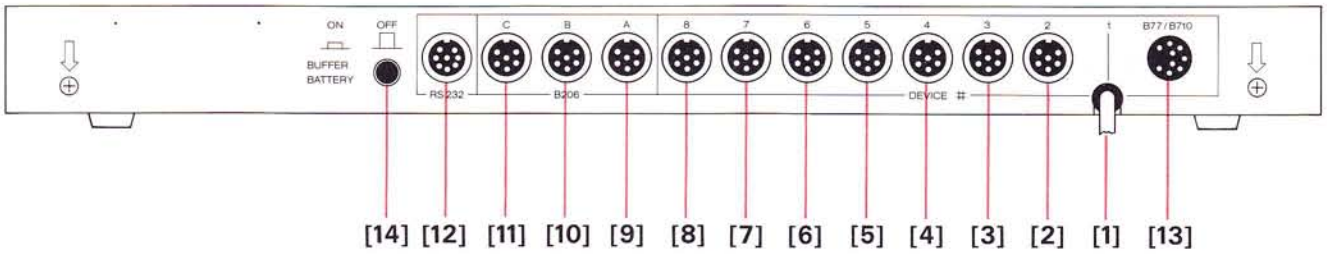
Subject to change.
Printed in Switzerland by WILLI STUDER AG
Order Number 10.30.0540 (Ed.1186)
Copyright by WILLI STUDER AG
CH-8105 Regensdorf-Zürich

REVOX is a registered trade mark of
WILLI STUDER AG Regensdorf.

Inhaltsverzeichnis

			Seite
Übersicht	mit kurzer Beschreibung der Bedienungs-elemente		3 ... 5
Aufstellen, Anschliessen	Aufstellungsort		6
	Anschliessen		6
Inbetriebnahme	Gerät einschalten		7
	Allgemeines zur Bedienung		8
	Betriebsart abbrechen	EXIT-MODE	9
	Betriebsbedingungen festlegen	SELECT-MODE	9
	Datum und Uhrzeit setzen	TIME-MODE	11
	Schaltereignis programmieren	EVENT-MODE	12
	Schaltereignis testen	TEST-MODE	14
Easy Control	Tasten mit EASY-Funktion		15
	EASY REMOTE		16
	EASY REM + LOC		16
	EASY OFF		16
Weitere Betriebsarten	B206 · Transceiver		17
	Serielle Schnittstelle RS 232		17
Technischer Anhang	Batterien ersetzen		18
	Brückenstecker JS1 umstecken		18
	Technische Daten		19





INFRAROT-
FERNSTEUERUNG
REVOX B205

Übersicht Frontseite

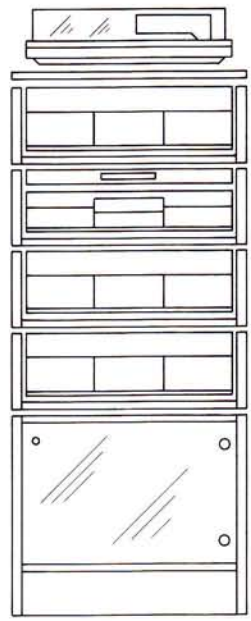
Element	Funktion
[A]	Anzeigenfeld (16-stellige Flüssigkristall-Anzeige)
[B]	Infrarot-Empfängerfenster

Übersicht Rückseite

Element	Funktion
[1]	SERIAL LINK-Verbindungskabel für das erste Gerät sowie Speisespannungs-Anschluss des B203.
[2] bis [8]	SERIAL LINK-Buchsen. Für den Anschluss von weiteren Revox HiFi-Geräten mit SERIAL LINK.
[9] bis [11]	Buchsen für den Anschluss von B206 · Transceiver, als zusätzliche IR-Empfänger in Nebenräumen. Buchse A auch als IR-Sender schaltbar.
[12]	Serielle Schnittstelle RS 232.
[13]	PARALLEL REMOTE-Buchse, zum Anschluss eines Revox Tonbandgerätes B77 oder B710 MKII.
[14]	Ein- Ausschalter für die Puffer-Batterien.

Aufstellen, Anschliessen

● Aufstellungsort



Der Revox B203 · Timer Controller wird in Ihre Revox HiFi-Anlage integriert. Er bezieht seine Versorgungsspannung von einem der Geräte Ihrer Anlage.

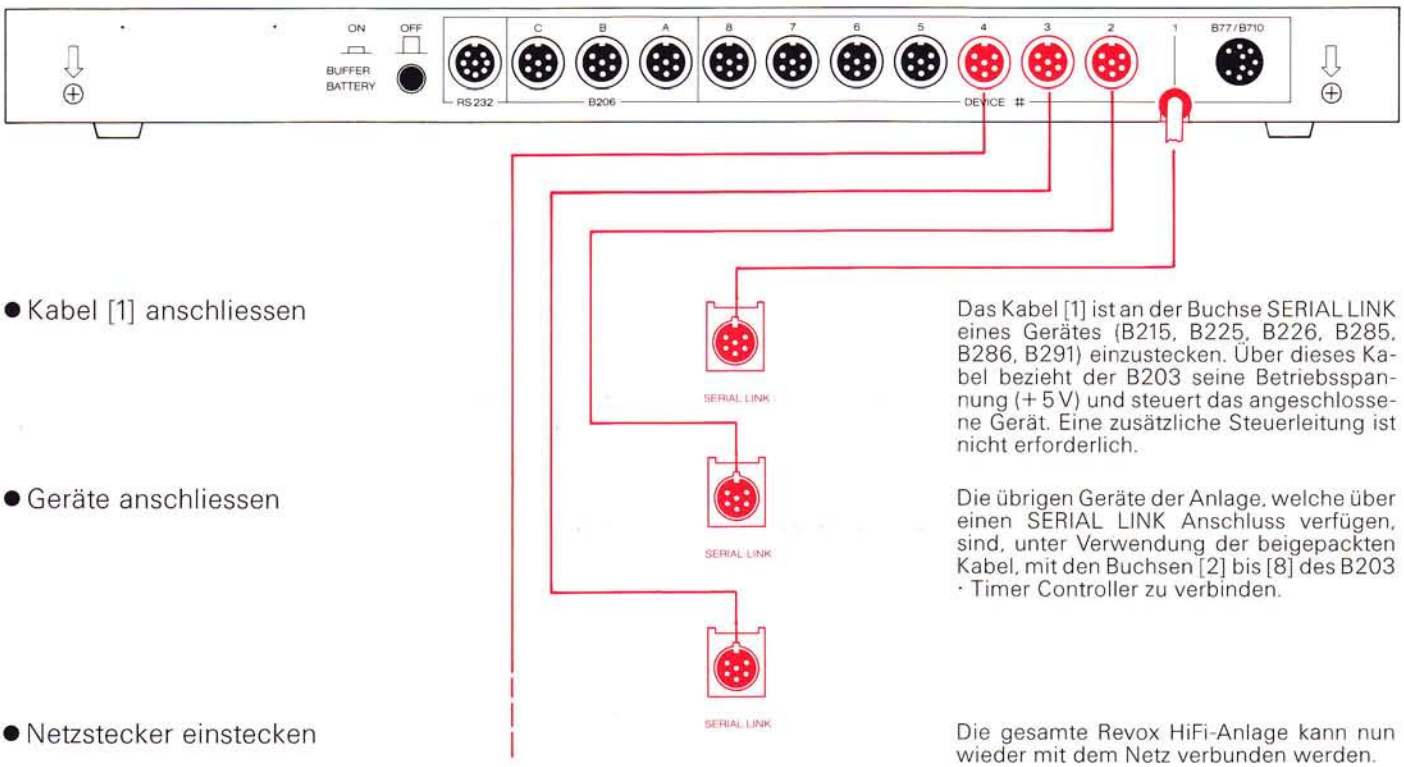
Hinweis:
Die Abmessungen des B203 erlauben seine Unterbringung zusammen mit einem Revox Compact Disc Spieler B225 oder B226 in einem Normalgehäuse des Revox Disco-Racks 200 sowie einem Standard U-Board.

● Anschliessen

Installieren Sie vorgängig Ihre Revox HiFi-Anlage und überprüfen Sie deren einwandfreies Funktionieren, bevor Sie den B203 · Timer Controller anschliessen.

● Netzstecker ziehen!

Alle Geräte der HiFi-Anlage sind vom Netz zu trennen.



● Kabel [1] anschliessen

Das Kabel [1] ist an der Buchse SERIAL LINK eines Gerätes (B215, B225, B226, B285, B286, B291) einzustecken. Über dieses Kabel bezieht der B203 seine Betriebsspannung (+ 5 V) und steuert das angeschlossene Gerät. Eine zusätzliche Steuerleitung ist nicht erforderlich.

● Geräte anschliessen

Die übrigen Geräte der Anlage, welche über einen SERIAL LINK Anschluss verfügen, sind, unter Verwendung der beigepackten Kabel, mit den Buchsen [2] bis [8] des B203 · Timer Controller zu verbinden.

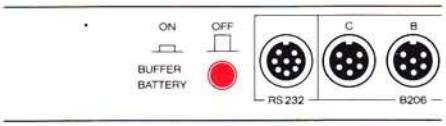
● Netzstecker einstecken

Die gesamte Revox HiFi-Anlage kann nun wieder mit dem Netz verbunden werden.

● Gerät einschalten

Sobald das Gerät Ihrer HiFi-Anlage, welches als Gerät [1] am B203 · Timer Controller angeschlossen wurde, mit dem Netz verbunden ist, wird auch der B203 · Timer Controller mit Spannung versorgt und ist eingeschaltet.

● Batterien einschalten



Die im Gerät enthaltenen Pufferbatterien sind mit dem Schalter S1 (an der Geräterückseite) ein- und ausschaltbar.
Schalter gedrückt = eingeschaltet
Schalter gelöst = ausgeschaltet

Zum Schutz gegen unbeabsichtigtes Betätigen ist der Batterieschalter leicht im Gehäuse versenkt. Mit einem Bleistift oder Schraubendreher ist er problemlos zu betätigen. Bei einem Netzspannungs-Unterbruch versorgen die Batterien die Quarzuhr und den Ereignisspeicher mit Spannung, damit die Uhrzeit und das Schaltprogramm nicht verloren gehen. Um den Batterieverbrauch möglichst gering zu halten, ist die Anlage im Stand-by zu belassen.

● Grundeinstellung

Beim ersten Einschalten zeigt das Anzeigefeld das Software-Entstehungsdatum und eine Uhrzeit.
Hinweis:
In der letzten Position der Anzeige ist ein blinkender Stern sichtbar. Er weist darauf hin, dass der Timer eingeschaltet ist (TIMER ON) und die programmierten Schaltfunktionen ausgeführt werden.

● Geräte-Versionen

Es sind zwei Versionen des Revox B203 · Timer Controller verfügbar, die sich lediglich durch die integrierte Software unterscheiden.
B203-C (Consumer-Version*)
B203-IND (Industrie-Version*), diese Software ist, anstelle des B285 Geräte-Moduls, mit dem Modul für den Betrieb mit einer Tonbandmaschine Revox PR99 MKII* ausgerüstet.
Die Geräte der Industrie-Version sind auf der Rückseite mit einem zusätzlichen Kleber (IND) gekennzeichnet.
Zur nachträglichen Identifikation der Software-Version ist der Revox B203 · Timer Controller aus und wieder einzuschalten (Batterien ausschalten und Kabel [1] aus und wieder einstecken). Bei der Industrieversion (B203-IND) ist im Anzeigefeld kein blinkender Stern sichtbar (TIMER OFF).

*Hinweis:
Die Tonbandmaschine Revox PR99 MKII darf keinesfalls im Originalzustand am Anschluss [1] des B203 angeschlossen werden. Muss der Revox B203 · Timer Controller aus irgendeinem Grund von einer Revox PR99 MKII gespiesen werden, so ist die in der Serviceanleitung Revox IR REMOTE CONTROL SYSTEM (Bestell Nr. 10.30.0430) angegebene Änderung zwingend.
Der Anschluss einer PR99 MKI ist in jedem Fall nur am Anschluss 9 (Parallel-Fernsteuer-Anschluss) zulässig.

Der Revox B203 · Timer Controller ist die Fernbedienungs-Zentraleinheit Ihrer Revox HiFi-Anlage. Er verknüpft die einzelnen Geräte der Serie B200 sinnvoll miteinander und vereinfacht die Bedienung der Hörfunktionen in seinen Betriebsarten EASY REMOTE und EASY REM + LOC wesentlich. (Eine genaue Definition der EASY-Funktionen finden Sie im Kapitel ‹EASY-Control›). Im Weiteren ist er als TIMER in der Lage, programmierte Ereignisse zur gewünschten Zeit selbständig auszuführen.

Der Revox B203 · Timer Controller weist keine Bedienungselemente auf. Er wird generell über die IR-Fernbedienung Revox B205 bedient und programmiert. (Ausnahme: der B203 verfügt über eine serielle Schnittstelle RS 232 und kann somit auch über einen Home- oder Personal-Computer bedient und programmiert werden. Siehe IR-Serviceanleitung, Order Nr. 10.30.0430).

Bedienung und Programmierung sind menugeführt und somit äusserst einfach in der Handhabung.
Die einzelnen Menus sind unterhalb der Laufwerk-Funktionstasten des IR-Handsenders B205 aufgeführt und werden zusammen mit der EASY/• (Punkt)-Taste aufgerufen. (EASY/•-Taste drücken und halten, Taste TIME gleichzeitig drücken → der Revox B203 · Timer Controller schaltet in den TIME-Mode).

TIME-Mode = Datum und Uhrzeit setzen.
EVENT-Mode = Schaltereignis programmieren oder testen.
SELECT-Mode = Betriebsbedingungen des B203 · Timer Controller festlegen.
TEST-Mode = Programmiertes Schaltereignis testen.
EXIT-Mode = Befehl zum sofortigen Abbruch des aufgerufenen Mode.
(Mode → Betriebsart)

Mit den Tasten VOLUME +/– kann die ganze Auswahl in auf- oder absteigender Richtung durchgeblättert und/oder mit der Taste ENTER quittiert werden. Alle anderen Tasten behalten ihre Funktionen bei.
Diese Steuerungsart erlaubt es auch, zu Kontrollzwecken, ein Menu oder ein Schaltereignis (EVENT) mit der Taste ENTER, schnell durchzublättern und gegebenenfalls zu korrigieren.

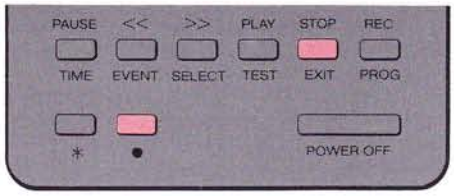
Hinweis:
Befindet sich der B203 · Timer Controller in einem der Eingabe-Modi, so bricht er diesen Mode ab, wenn während ca. 60 Sekunden keine Eingabe mehr gemacht wurde.
In einem solchen Fall wird der Mode wieder aufgerufen und durch mehrmaliges Betätigen der Taste ENTER bis zu der Stelle gesprungen, an welcher der Mode abgebrochen wurde.

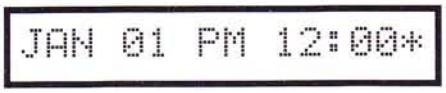
Wenn Sie den Revox B203 · Timer Controller zum ersten Mal in Betrieb nehmen, empfiehlt es sich, nachstehende Bedienungsanleitung Punkt für Punkt durchzugehen und die aufgeführten Beispiele auszuführen.

VORSICHT:
Um eine Übersteuerung des IR-Empfängers zu vermeiden, sollte mit dem IR-Sender nicht aus zu kurzer Distanz direkt in den Empfänger gestrahlt werden. Übersteuerung äussert sich dadurch, dass Befehle nicht ausgeführt werden, obwohl die rote Lampe (LED) im Empfängerfenster aufleuchtet.

EXIT-Mode (Betriebsart abbrechen)

- Tasten EASY/• und EXIT zusammen drücken





Diese Eingabe erlaubt zu jeder Zeit den Abbruch des aufgerufenen Mode.
Bereits mit ENTER abgeschlossene Eingaben bleiben erhalten.
Der Revox B203 · Timer Controller kehrt in den normalen Betriebsmode (Zeitanzeige) zurück.

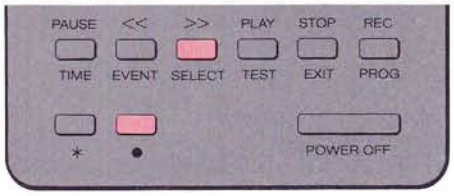
AUSNAHME:
Unwirksam im TEST-Mode, Abbruch nur mit Funktions-Tasten oder mit POWER OFF möglich.

SELECT-Mode (Betriebsbedingungen definieren)

- Sprache wählen

Der Revox B203 · Timer Controller ist in der Lage, Datum und Uhrzeit in der von Ihnen gewohnten Art anzuzeigen.

- Tasten EASY/• und SELECT zusammen drücken

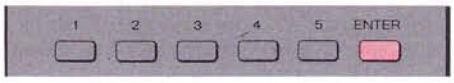


Das Anzeigefeld bietet eine der drei Sprachen ENGLISH, DEUTSCH oder FRANÇAIS zur Auswahl an.

- Blättern mit VOLUME +/–

Durch Blättern mit den Tasten VOLUME +/– die gewünschte Sprache in die Anzeige bringen.

- Taste ENTER drücken



Die gewählte Sprache wird abgespeichert.

- Betriebsart wählen

Die Funktion EASY (= einfach, leicht) vereinfacht die Bedienung der Hörfunktionen. Auf einen einzigen Tastendruck hin wird die gesamte Anlage für die gewählte Programmquelle richtig eingestellt, unabhängig vom früheren Zustand der Anlage. Nicht weiter benötigte Geräte werden ausgeschaltet (Ausnahme: Geräte, die zu einem aktivierten Aufnahmezweig gehören).
Eine genaue Definition der EASY-Funktion finden Sie im Kapitel ‹EASY CONTROL›.

● Blättern mit VOLUME +/–

EASY OFF

EASY OFF = Funktion ausgeschaltet.
EASY REMOTE = Die EASY-Funktionen werden nur durch die Fernsteuerung ausgelöst, die Bedienung an den Geräten bleibt unverändert.
EASY REM + LOC = Die EASY-Funktionen werden durch die Fernsteuerung sowie durch die Tasten an den Geräten selbst ausgelöst (gilt nur bei Geräten mit Rückmeldung, wie B215, B226, B285, B286 und B291).

● Taste ENTER drücken

TIMER ON

Die gewählte Betriebsart wird abgespeichert.

● TIMER ein- und ausschalten

Die programmierten Schaltfunktionen können hiermit generell ein- und ausgeschaltet werden, beispielsweise bei Ferienabwesenheit. Die Quarzuhr läuft selbstverständlich weiter und die programmierten Schaltereignisse bleiben gespeichert.

● Blättern mit VOLUME +/–

TIMER OFF

TIMER ON = Schaltfunktionen werden ausgeführt. (Anzeige durch blinkenden Stern).
TIMER OFF = Schaltfunktionen werden nicht ausgeführt.

● Taste ENTER drücken

PWR UP: SPKR A

Der gewählte TIMER-Status wird abgespeichert.

● Einschaltbedingung

An dieser Stelle kann die Lautsprecher-Gruppe definiert werden, die beim Einschalten der Anlage aktiviert werden soll. (Nur möglich mit dem Receiver B285, frühere Modelle müssen manuell bedient werden).

● Blättern mit VOLUME +/–

PWR UP:PREV SPKR

PWR UP: SPKR A = Lautsprechergruppe A
PWR UP: SPKR B = Lautsprechergruppe B
PWR UP: SPKR A+B = Lautsprechergruppen A und B
PWR UP: PREV SPKR = zuletzt aktivierte Lautsprechergruppe
PWR UP: SPKR OFF = keine Lautsprechergruppe aktiviert (Kopfhörer)

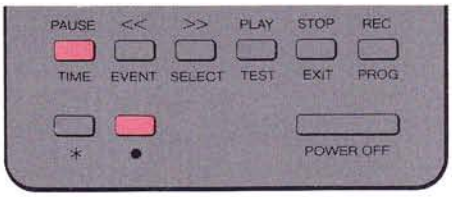
● Taste ENTER drücken

01 JAN 86 12:02*

Die gewählte Einschaltbedingung wird abgespeichert. Der Revox B203 · Timer Controller beendet den SELECT-Mode und kehrt in die normale Betriebsart zurück (Zeitanzeige).

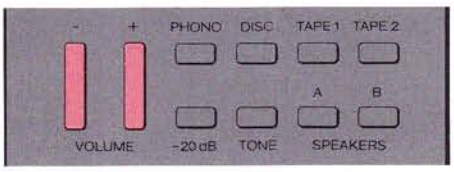
TIME-Mode (Datum und Uhrzeit setzen)

● Tasten EASY/• und TIME zusammen drücken



In dieser Betriebsart kann das Datum und die Uhrzeit verändert werden. Der programmierte Kalender reicht vom Jahr 1985 bis zum Jahr 2035. Monatswechsel und Schaltjahre sind dem Programm bekannt und müssen nicht eingegeben werden.

● Blättern mit VOLUME +/–

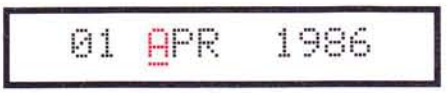


Durch Drücken der Taste VOLUME + kann die Jahrzahl erhöht und mit der Taste VOLUME – verringert werden.

● Taste ENTER drücken

Die Jahrzahl wird abgespeichert und der Cursor (Positions-Anzeiger) springt zur Monats-Anzeige, die nächste Grösse, welche eingegeben werden soll.

● Blättern mit VOLUME +/–

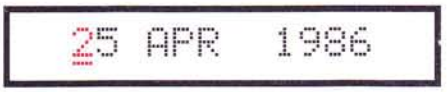


Mit den Tasten VOLUME + und VOLUME – zum betreffenden Monat blättern.

● Taste ENTER drücken

Der Monat wird abgespeichert und der Cursor springt zur Datums-Anzeige.

● Blättern mit VOLUME +/–



Mit den Tasten VOLUME + und VOLUME – das aktuelle Datum einstellen.

● Taste ENTER drücken

Das Datum wird abgespeichert und die Anzeige wechselt zur Zeitanzeige. Der Cursor markiert die Stunden.

● Blättern mit VOLUME +/–

Durch Drücken der VOLUME Tasten, die aktuelle Stunde einstellen.

● Taste ENTER drücken

Die Stunden-Angabe wird abgespeichert und der Cursor springt auf die Minuten-Anzeige.

● Blättern mit VOLUME +/–

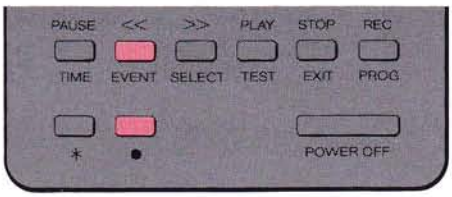
Durch Drücken der VOLUME Tasten, die aktuelle Uhrzeit einstellen. Ein Überfahren der Stundengrenze (59 Min.) ändert die Stunden-Anzeige nicht, lediglich die Minuten-Anzeige wechselt auf 00.

● Taste ENTER drücken

Das aktuelle Datum und die gültige Uhrzeit sind von der Quarzuhr übernommen worden. Das Anzeigefeld zeigt wieder den normalen Betriebsstatus: Datum und Uhrzeit.

EVENT-Mode (Schaltereignis programmieren)

- Tasten EASY/• und EVENT zusammen drücken



EVENT 01: LEER

In dieser Betriebsart können bis zu fünf Schaltereignisse programmiert und batteriegepuffert gespeichert werden.

- Blättern mit VOLUME +/–

EVENT 02: LEER

Durch Drücken der VOLUME Tasten, das gewünschte Ereignis einstellen.

- Taste ENTER drücken.

EVENT 01: LEER

Das Schaltereignis ist ausgewählt und der Cursor springt zur Anzeige LEER, DATUM oder TAG.

- Blättern mit VOLUME +/–

EVENT 01: TAG

LEER = Schaltereignis wird nicht ausgeführt.
DATUM = Schaltereignis ist an einem bestimmten Datum auszuführen.
TAG = Schaltereignis ist wöchentlich, an bestimmten Tagen auszuführen.

- Taste ENTER drücken

TAG ▫▫▫▫▫▫▫ ENDE

Wurde DATUM ausgesucht, so kann mit den Tasten VOLUME +/– und ENTER ein Ereignisdatum in der gleichen Weise eingegeben werden, wie unter TIME-Mode beschrieben. (Siehe Seite 11, TIME-Mode).
Bei der Auswahl TAG wechselt die Anzeige in eine symbolisierte Wochendarstellung. Der Cursor markiert das Wort ENDE.

- Blättern mit VOLUME +/–

SON ▫▫▫▫▫▫▫ ENDE

Durch Drücken der VOLUME Tasten kann der Cursor innerhalb der Wochentag-Symbole bewegt werden. Links neben den Symbolen erscheint die Abkürzung jenes Wochentages, der durch die Cursor-Position markiert ist.

- Taste ENTER drücken

MON ▫M▫▫▫▫▫ ENDE

Drücken der Taste ENTER speichert den mit dem Cursor markierten Wochentag ab (Anfangsbuchstabe ist sichtbar), nochmaliges Drücken der ENTER Taste löscht die Eingabe wieder.
Durch wiederholtes Drücken der Tasten VOLUME +/– und ENTER sind alle Wochentage zu bezeichnen, an denen das Schaltereignis durchgeführt werden soll (es können auch alle Wochentage bezeichnet werden).

- Blättern mit VOLUME +/–

TAG ▫M▫▫▫▫S ENDE

Um die Tag-Auswahl abzuschliessen, ist der Cursor auf den Schriftzug ENDE zu bringen.

- Taste ENTER drücken

Die ausgewählten Wochentage werden abgespeichert. In der Anzeige erscheint die Quellenwahl.

- Blättern mit VOLUME +/–

TUNER STATION 00 = Abhören des Tuners*
CD SPUR 00 = Abhören der CD*
TAPE 1 = Play-Betrieb ab Tonbandgerät 1
TAPE 2 = Play-Betrieb ab Tonbandgerät 2

* Bei TUNER und CD springt der Cursor nach Betätigen der ENTER Taste zur STATIONS- bzw. zur SPUR-Anzeige. Mit den Tasten VOLUME +/– kann hier die gewünschte Stations- bzw Track-Nummer eingegeben werden.

- Taste ENTER drücken

Die angewählte Quelle wird abgespeichert. In der Anzeige erscheint die Ausgangswahl.

- Blättern mit VOLUME +/–

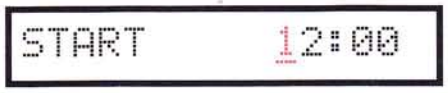
ZU TAPE 1 = Aufnahme mit Tonbandgerät 1
ZU TAPE 2 = Aufnahme mit Tonbandgerät 2
ZU LS A = Abhören über Lautsprechergruppe A*
ZU LS B = Abhören über Lautsprechergruppe B*

* nur mit Receiver Revox B285.

- Taste ENTER drücken

Der ausgewählte Ausgang wird abgespeichert. In der Anzeige erscheint die Startzeit.

- Blättern mit VOLUME +/–



Durch Drücken der VOLUME Tasten kann vorerst nur die Stunden-Anzeige verändert werden.

- Taste ENTER drücken

Die gewählte Stunde wird abgespeichert, der Cursor springt auf die Minuten-Anzeige.

- Blättern mit VOLUME +/–

Mit den Tasten VOLUME +/– kann die Minuten-Anzeige verändert werden. Ein überfahren der Stundengrenze (59 Min.) ändert die Stunden-Anzeige nicht, lediglich die Minuten-Anzeige wechselt auf 00.

- Taste ENTER drücken

Die Startzeit wird abgespeichert, die Anzeige wechselt zur Stoppzeit.

- Blättern mit VOLUME +/–

Um kein langes Blättern zu verursachen, wird die bereits programmierte Sartzeit automatisch in die Stoppzeit-Anzeige übernommen. Sie muss lediglich um die Dauer des Schaltereignisses verändert werden. Zuerst die Stunde verändern oder bestätigen.

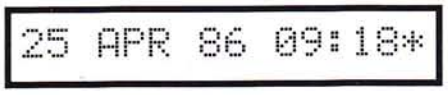
- Taste ENTER drücken

Die gewählte Stunde wird abgespeichert, der Cursor springt auf die Minuten-Anzeige.

- Blättern mit VOLUME +/–

Gleich wie bei der Eingabe der Startzeit sind die Minuten zu verändern.

- Taste ENTER drücken



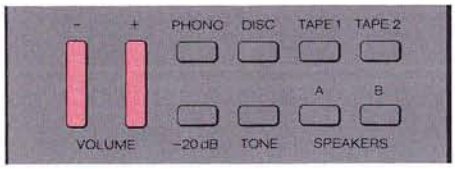
Das Schaltereignis ist vollständig programmiert und abgespeichert. Der Revox B203 · Timer Controller beendet den EVENT-Mode und kehrt in die normale Betriebsart zurück (Zeitanzeige).

TEST-Mode (Schaltergebnis testen)

- Tasten EASY/• und EVENT zusammen drücken

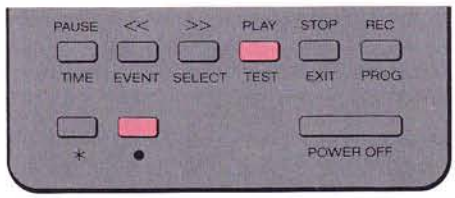
Der TEST-Mode erlaubt die Überprüfung der programmierten Schaltereignisse, muss aber über den EVENT-Mode aufgerufen werden.

- Blättern mit VOLUME +/–



Mit Hilfe der VOLUME Tasten, das zu testende Ereignis einstellen.

- Tasten EASY/• und TEST zusammen drücken



Der Revox B203 · Timer Controller bricht den EVENT-Mode ab und führt das angezeigte Schaltereignis unabhängig von der programmierten Zeit aus. Im Anzeigefeld erscheint die Zeitanzeige.
Der TEST-Mode schaltet das Ereignis nur ein, ausgeschaltet werden muss es über die Tasten STOP oder POWER OFF.

HINWEIS:
Nach einer Test-Simulation müssen eventuell beteiligte Tonbandgeräte wieder in ihre Ausgangsposition zurückgespult werden.

Die EASY-Funktion vereinfacht die Bedienung Ihrer Revox HiFi-Anlage wesentlich. Sie schaltet den Receiver (Preceiver) und die gewünschte Signalquelle auf einen einzigen Tastendruck hin in die richtige Wiedergabe-Funktion. Dabei werden die benötigten Geräte ein-, nicht mehr benötigte Geräte ausgeschaltet. (Bei einer aktivierten Aufnahme-Funktion werden die Geräte nicht ausgeschaltet).
Die gewünschte Ausführungsart der EASY-Funktionen ist im SELECT-Mode einzustellen.

Tasten mit EASY-Funktion

● Taste PHONO	Bei eingeschwenktem Tonarm wird der Tonabnehmer am Plattenanfang abgesenkt und die Schallplatte abgespielt; der Receiver auf PHONO geschaltet und die im SELECT-Mode definierte Lautsprechergruppe aktiviert.
● Taste ▽△	Gleiche Auswirkung wie die Taste PHONO.
● Taste DISC	Bei eingelegter CD wird die Compact Disc ab Track 1 abgespielt. Der Receiver wird entsprechend ein- oder umgeschaltet.
● Taste PLAY/NEXT	Gleiche Auswirkung wie die Taste DISC.
● Tasten TAPE 1 oder TAPE 2	Bei eingelegtem Band oder Kassette wird das gewählte Gerät auf Wiedergabe geschaltet. Der Receiver wird entsprechend ein- oder umgeschaltet. Bei den Kassetten-Tonbandgeräten B215 und B710, wird zusätzlich die MONITOR-Funktion auf TAPE geschaltet.
● Tasten PLAY oder ∗-PLAY	Gleiche Auswirkungen wie die Tasten TAPE 1 oder TAPE 2.
● Taste ENTER	Die zuletzt angehörte Station des TUNER wird aktiviert. Der Receiver wird entsprechend ein- oder umgeschaltet.
● Tasten SPEAKERS A und EASY/• zusammen drücken	Die Lautsprechergruppe A wird exklusiv eingeschaltet, unabhängig vom bestehenden Schaltzustand.
● Tasten SPEAKERS B und EASY/• zusammen drücken	Die Lautsprechergruppe B wird exklusiv eingeschaltet, unabhängig vom bestehenden Schaltzustand.
● Tasten REC und PLAY oder REC und PAUSE zusammen drücken	Bei den Kassetten-Tonbandgeräten B215 und B710, wird bei Aufnahme die MONIOR-Funktion entsprechend geschaltet: TAPE bei REC und PLAY SOURCE bei REC und PAUSE

EASY-Remote

● EASY-Funktion eingeschaltet	Die EASY-Funktionen werden nur durch die Tasten der IR-Fernsteuerung ausgeführt. Die Bedienung der Anlage über die lokalen Geräte-Tasten bleibt unbeeinflusst.

EASY REM+LOC

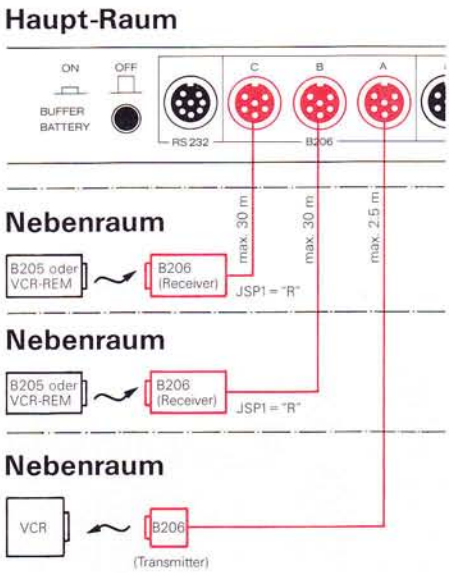
● EASY-Funktion eingeschaltet	Die EASY-Funktionen werden durch Betätigung der EASY-Tasten der IR-Fernbedienung sowie derjenigen der lokalen Geräte-Tasten ausgeführt. (Lokale Funktion nur möglich bei den Geräten mit Status-Rückmeldung wie Revox B215, B226, B285, B286 und B291).

EASY OFF

● EASY-Funktion ausgeschaltet	Auch bei ausgeschalteter EASY-Funktion ist eine vereinfachte Bedienung der Hörfunktionen zu erreichen; durch gleichzeitiges Drücken der EASY/● und einer Quellenwahl-Taste (PHONO, TAPE 1, TAPE 2 oder DISC). Im Übrigen bleibt die Bedienung der Geräte unbeeinflusst. Eine unbeabsichtigte Änderung des Betriebszustandes der Anlage wird dadurch weitgehend vermieden.

B206 · Transceiver

- Anschliessen
- B206 Empfänger
- B206 Sender



An den Buchsen B206 A, B und C kann je ein B206 · Transceiver angeschlossen werden (Transceiver = Kunstwort aus Transmitter [Sender] und Receiver [Empfänger]). Der B206 erlaubt den Empfang von IR-Fernsteuersignalen (auch von Fremdfabrikaten*) aus einem Nebenraum oder die IR-Steuerung von Geräten (auch Fremdfabrikate*, jedoch nur mit zugehörigem IR-Sender) in einem Nebenraum.

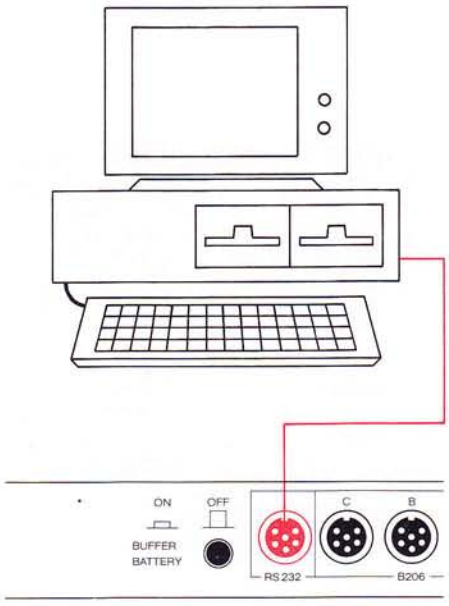
Der B206 in einem Nebenraum installiert, übermittelt dem Revox B203 · Timer Controller alle empfangenen IR-Signale in unveränderter Form über Kabel. Diese werden von ihm weiter verarbeitet und/oder über einen eventuell vorhandenen IR-Sende-Adapter wieder ausgegeben. Bei Verwendung des Anschlusses A, ist im B203 der Brükkenstecker JS1 in die Stellung R (Receiver) zu bringen. Öffnen des Gerätes siehe unter ‹Batterien ersetzen› (Seite 18).

Der IR-Sende-Adapter kann an Stelle des B206 an der Buchse A angeschlossen werden. Für diese Funktion ist im B203 der Brükkenstecker JS1 in die Stellung T (Transmitter) zu bringen. Öffnen des Gerätes siehe unter ‹Batterien ersetzen› (Seite 18).

Hinweis:
Maximale Kabellängen für störungsfreien Betrieb:
- B206 als Empfänger (Receiver) 30 m.
- B206 als Sender (Transmitter) 2,5 m.

* Die Übermittlung von IR-Fremdsignalen ist nur für ungeträgerte Systeme möglich.

Serielle Schnittstelle RS 232



Der Revox B203 · Timer Controller verfügt an der Buchse [12] über eine serielle Schnittstelle für den Betrieb an einem Home- oder Personal-Computer.
Damit ist es möglich, sämtliche Funktionen des B203 sowie der angeschlossenen Geräte zu steuern. Darüber hinaus können bei der IND-Version weitere Schaltereignisse programmiert werden.
Weitere Einzelheiten dazu, sowie Anschlussbelegung, Befehlsverzeichnis etc., entnehmen Sie bitte der IR-Serviceanleitung, Order Nr. 10.30.0430.

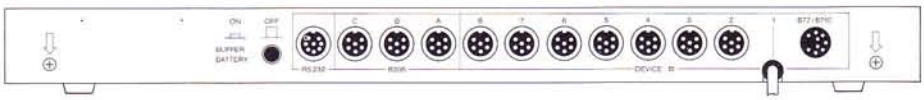
Aufbau der Schnittstelle:
- Vollduplex, 3-Draht-Verbindung (GND, Tx, Rx).
- 1200 Baud, 1 Startbit, 1 Stoppbit, 8 Datenbit, kein Paritybit.
- Software Handshaking (Xon, Xoff).

Batterien ersetzen

● Pufferbatterien

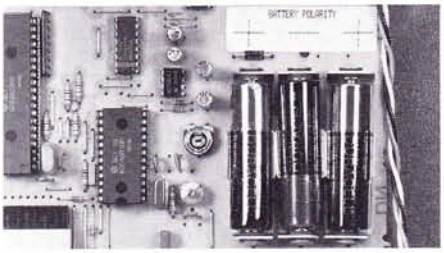
Der B203 · Timer Controller verfügt über Pufferbatterien, welche die Quarzuhr und den Ereignisspeicher bei einem Netzausfall vor Datenverlust bewahren. Falls die Anlage komplett vom Netz getrennt ist, reichen die Batterien für eine Versorgungsdauer von ca. 3 Monaten.

● Deckblech entfernen



An der Geräterückseite die beiden durch einen Pfeil markierten Schrauben mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher Nr. 1 entfernen. Deckblech nach hinten oben wegziehen. Das Deckblech wurde werkseitig leicht vorgespannt.

● Batterien ersetzen



Die alten Batterien durch leichten Zug aus dem Batteriehalter ziehen und durch drei neue Batterien (Typ: Alkali-Mangan, Grösse: IEC LR6 [AM3] 1,5 V) ersetzen. Auf richtige Polarität achten!

Hinweis:
Die Batterien werden vom Gerät nicht aufgeladen. Um ein Auslaufen und Schäden am B203 · Timer Controller zu verhindern, sind verbrauchte Batterien auszuwechseln.

● Deckblech montieren

Das Deckblech vorsichtig in die Nut am Frontblech einführen und hinten nach unten drücken. Schrauben festdrehen.

Brückenstecker JS1 umstecken

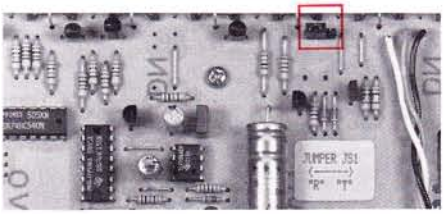
● Brückenstecker JS1

Durch Umstecken dieses Brückensteckers wird der Anschluss A [9] des B203 · Timer Controller für den Betrieb mit einem B206 · Transceiver als Empfänger (Receiver) oder Sender (Transmitter) umgeschaltet.

● Deckblech entfernen

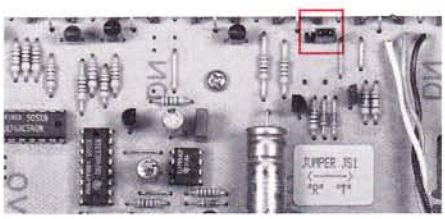
An der Geräterückseite die beiden durch einen Pfeil markierten Schrauben mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher Nr. 1 entfernen. Deckblech nach hinten oben wegziehen. Das Deckblech wurde werkseitig leicht vorgespannt.

● Empfänger



Soll ein B206 · Transceiver als IR-Empfänger angeschlossen werden, so ist der Brückenstecker in die Stellung "R" zu bringen.

● Sender



Soll nur der Sender-Adapter des B206 · Transceiver als IR-Sender angeschlossen werden, so ist der Brückenstecker in die Stellung "T" zu bringen.

● Deckblech montieren

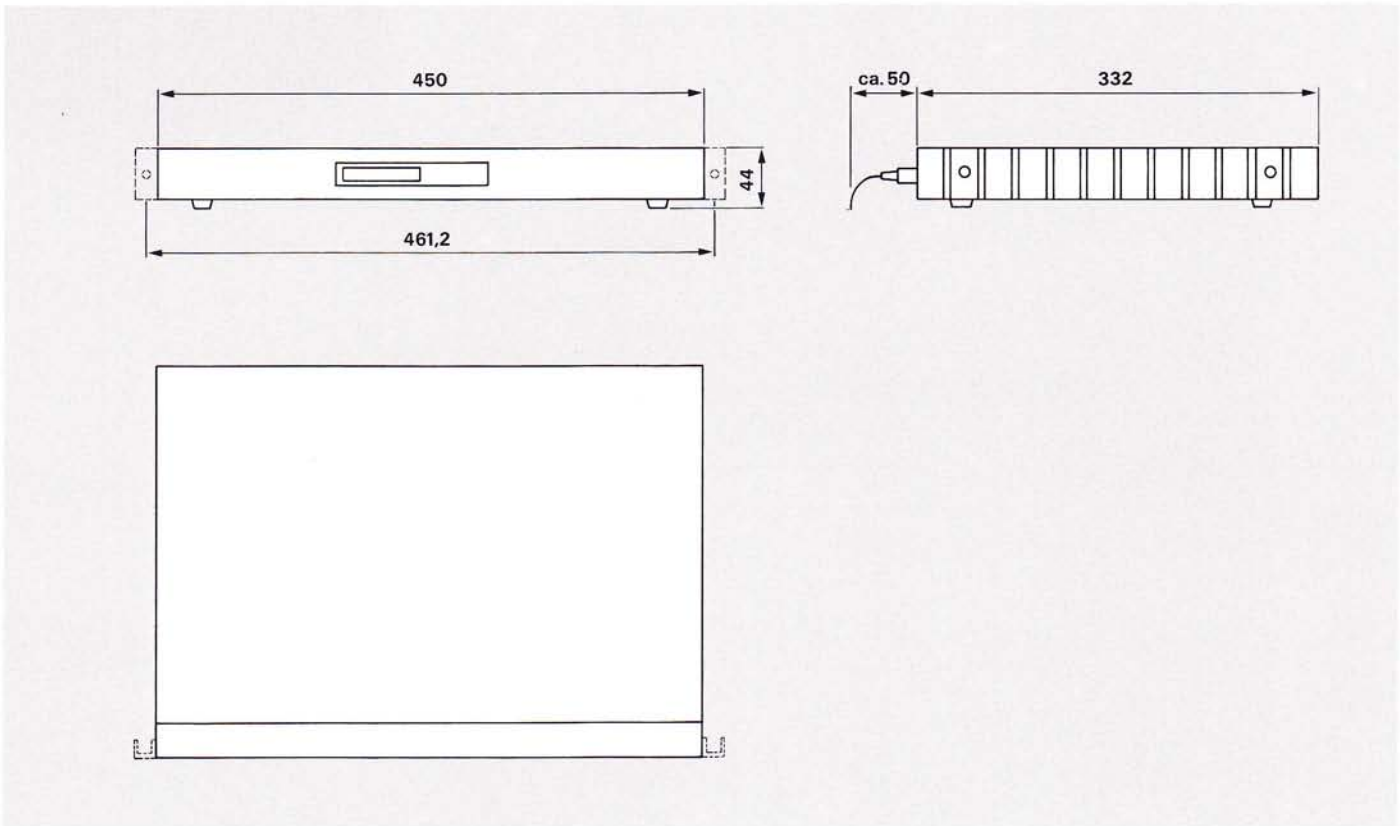
Das Deckblech vorsichtig in die Nut am Frontblech einführen und hinten nach unten drücken. Schrauben festdrehen.

Technische Daten

Steuerbare Geräte:	
Anschlüsse 1 bis 8:	Revox B215 · Cassette Tape Deck Revox B225 · Compact Disc Player mit µP-Karte 1.769.327-00 Revox B226 · Compact Disc Player Revox B285 · Receiver Revox B286 · Tuner Preamplifier Revox B291 · Direct Drive Turntable
Anschlüsse 2 bis 8: (nur IND-Version)	Revox PR99 MKII · Tape Recorder*
Anschluss B77/B710:	Revox B77 · Tape Recorder Revox B710 · Cassette Tape Deck Revox PR99 MKI/MKII · Tape Recorder
Anschlüsse B206-A/-B/-C	Revox B206 · Transceiver (Anschluss A: auch IR-Sende-Adapter)
Anschluss RS232	Schnittstelle für einen Home- oder Personal Computer.
* Hinweis:	Die Tonbandmaschine Revox PR99 MKI darf keinesfalls, die Revox PR99 MKII nur nach Modifikation am Anschluss 1 des Revox B203 · Timer Controller angeschlossen werden.
Stromversorgung:	von einem beliebigen Gerät der Anlage. +5 VDC, max. 150 mA.

Batterie-Pufferung:	3 Batterien: 1,5 V Alkali-Mangan Grösse: IEC LR6 (AM3)
Anschlüsse:	1 Parallel Remote-Anschluss (B77/B710) 8 Serielle Link I/O-Anschlüsse (Anschluss 1 führt die Stromversorgung für den B203). 3 IR-Empfänger Anschlüsse (B206), einer als Sender schaltbar. 1 RS232 Schnittstelle (1200 Baud).
IR-Empfindlichkeit:	bis 15 m, bei Sichtverbindung mit dem Handsender. Über den B206 · Transceiver auch aus einem Nebenraum (max. 30 m Kabellänge).
Leistungsaufnahme:	ca. 0,5 Watt
Abmessungen:	B x H x T = 450 x 39 x 332 mm
Gewicht:	3,5 kg

Abmessungen (mm)



ENGLISH

Operating Instructions
REVOX B203 · Timer Controller

Use these operating instructions as a guideline for putting your equipment into service
In this way you get a quick and complete overview of its application potential.

IMPORTANT

Protect your equipment from exposure to excessive heat and moisture.
Install it in such a position that the minimum clearence to the rack or other equipment is maintained.

WARRANTY

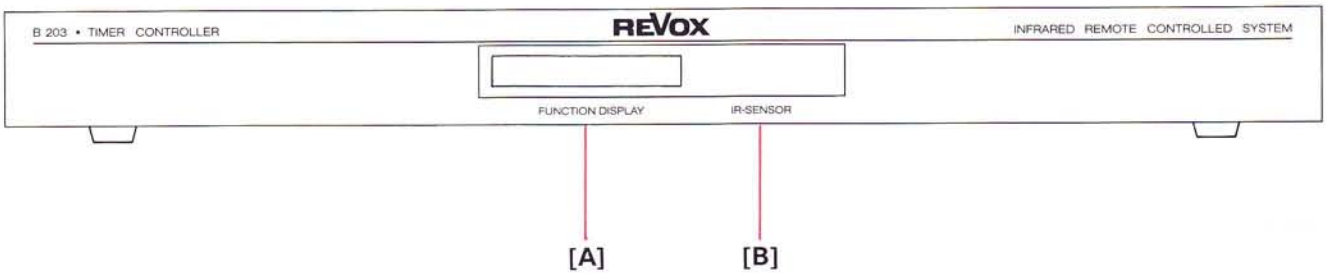
A special waaranty request card is baypacked to all equipment sold within the Federal Republic of Germany. This card is located either inside the packing or in a plastic pouch attached to outside of the packing. Should this card be missing, please consult your REVOX dealer or your national REVOX distributor.
Warranty cards from equipment sold in Switzerland or Austria are issued directly by the authorized dealer.
Warranty cards for equipment sold in France are located inside the packing. This card must ba completely filled out and signed by your authorized REVOX dealer.
Please note that the warranty is only valid within the country in which the equipment has been sold. The warranty becomes null and void if unauthorized modifications or unprofessional repairs are made.

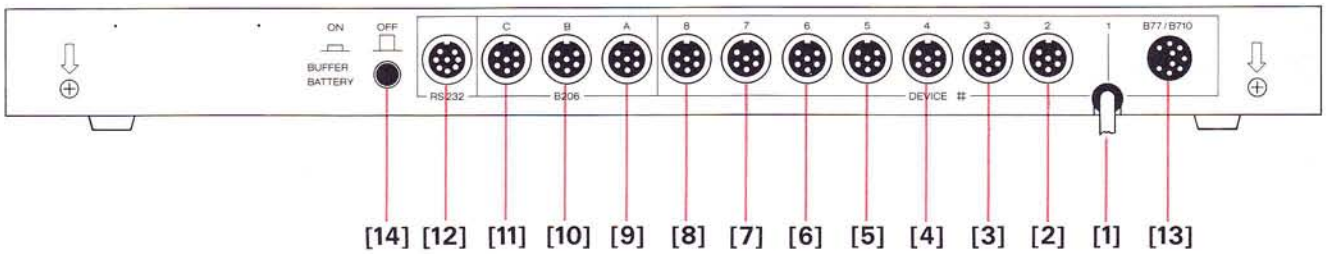
PACKING MATERIAL

Please save the original packing material because its special design provides optimum protection for your valuable equipment in case of reshipment.

Table of contents

		Page
Overview	with a quick-reference description of the controls	3 ... 5
Installation, connection	Installation location	6
	Connection	6
Start-up procedure	Power on	7
	General operating instruction	8
	EXIT-MODE	9
	SELECT-MODE	9
	TIME-MODE	11
	EVENT-MODE	12
	TEST-MODE	14
Easy Control	Keys with EASY function	15
	EASY REMOTE	16
	EASY REM + LOC	16
	EASY OFF	16
Other modes	B206 · Transceiver	17
	Serial Interface RS 232	17
Technical appendix	Replacing the batteries	18
	Changing the setting of jumper JS1	18
	Technical data	19





INFRARED
REMOTE CONTROL
REVOX B205

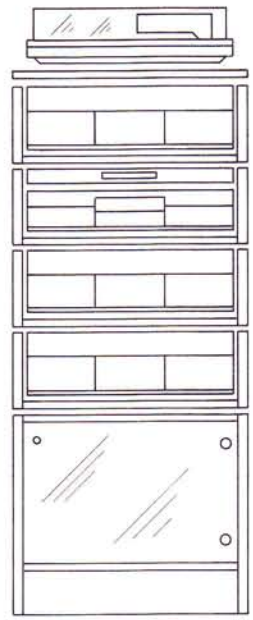
Overview front panel

Control	Function
[A]	Display field (16-position LC display)
[B]	Infrared receiver window

Overview rear panel

Control	Function
[1]	SERIAL LINK connection for the first component as well as supply voltage terminal of B203.
[2] to [8]	SERIAL LINK sockets. For connecting additional Revox hi-fi components with SERIAL LINK.
[9] to [11]	Sockets for connection B206 · Transceivers, as supplementary IR receivers in ancillary rooms. Socket A is also switch-selectable as an IR transmitter.
[12]	Serial interface RS 232.
[13]	PARALLEL REMOTE socket for connecting a Revox tape recorder B77 or B710 MKII.
[14]	On/Off switch for the buffer batteries.

● Place of installation



The Revox B203 · Timer Controller is integrated into your Revox hi-fi system. It draws its supply voltage from one of the components of your hi-fi system.

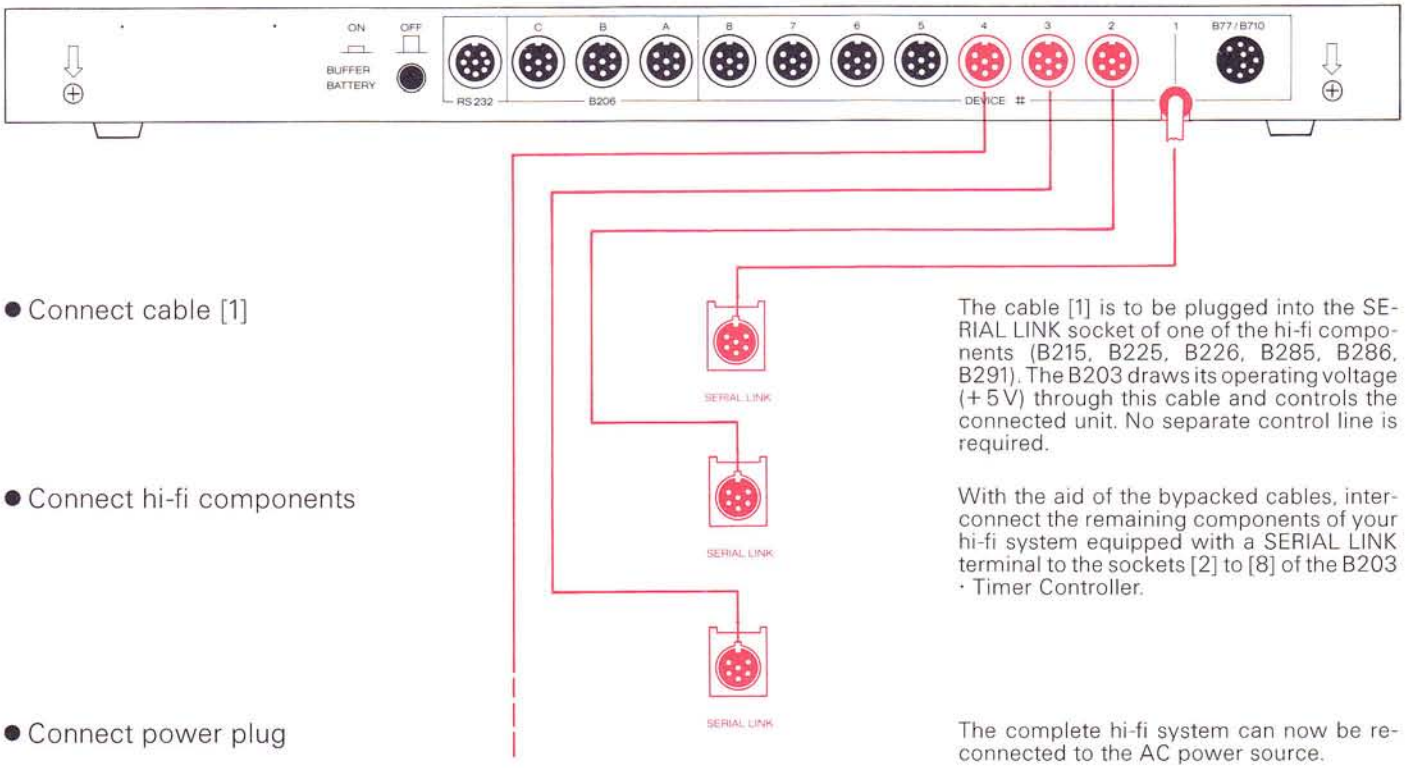
Note:
Because of its small size the B203 can be installed together with a Revox compact disc player B225 or B226 in a normal housing of the Revox Disco Rack 200 or a standard U-board.

● Connection

First install your Revox hi-fi system and check that it functions correctly before you connect the B203 · Timer Controller.

● Disconnect power plug!

Disconnect all components of your hi-fi system from the AC power source.



● Connect cable [1]

The cable [1] is to be plugged into the SERIAL LINK socket of one of the hi-fi components (B215, B225, B226, B285, B286, B291). The B203 draws its operating voltage (+5 V) through this cable and controls the connected unit. No separate control line is required.

● Connect hi-fi components

With the aid of the bypacked cables, interconnect the remaining components of your hi-fi system equipped with a SERIAL LINK terminal to the sockets [2] to [8] of the B203 · Timer Controller.

● Connect power plug

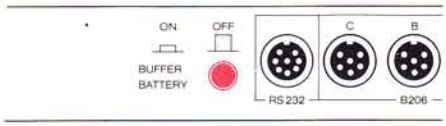
The complete hi-fi system can now be reconnected to the AC power source.

Start-up procedure

- Switch unit on

As soon as power available to that component of your hi-fi system that has been connected to the B203 · Timer Controller as unit [1], power is also supplied to the B203 · Timer Controller and the latter is switched on.

- Battery ON



The buffer batteries installed in the unit can be switched on or off with rear-panel switch S1.
Switch engaged = switched on
Switch released = switched off

To protect it from being actuated unintentionally, this switch is slightly recessed but it can still be actuated by means of a pencil or a screwdriver. In the event of a power failure the batteries continue to supply the quartz clock so that the timer and the switching program keep running. To reduce battery consumption as much as possible, your hi-fi system should remain in standby mode if not in use.

- Basic settings

When the unit is powered on for the first time, the display field indicates the software creation date and a time of day.
Note:
A flashing star is visible in the least significant position of the display. This star signals that the timer is switched on (TIMER ON) and that the programmed switching functions are being executed.

- Equipment version

Two versions of the Revox B203 · Timer Controller are available, the only difference being in the software.
B203-C (consumer version*)
B203-IND (industry version*), this software features a module for operation with a tape recorder Revox PR99 MKII* rather than the B285 equipment module.
The industry versions of the B203 are identified on the rear panel with an additional adhesive label (IND).
For subsequent identification of the software version, the Revox B203 · Timer Controller is to be switched off and on again (switch batteries off, detach and reconnect cable [1]). No flashing star is visible (TIMER OFF) on the industry version (B203-IND).

*Note:
The Revox PR99 MKII tape recorder must not be connected to socket [1] of the B203 wothout prior modification. If for any reason the Revox B203 · Timer Controller needs to be supplied by a Revox PR99 MKII, it is essential to make the modification described in the maintenance instructions of the Revox IR REMOTE CONTROL SYSTEM (part No. 10.30.0430).
In any event the Revox PR99 MKI may only be connected to terminal 9 (parallel remote control).

The Revox B203 · Timer Controller is the central remote control unit of your Revox hi-fi system. It interconnects the individual components of the series B200 and in its operating modes EASY REMOTE and EASY REM + LOC it greatly simplifies the operation of the listening functions. (A detailed description of the EASY function can be found in the Section "EASY CONTROL"). As a TIMER it is also able to automatically execute programmed events at the desired time.

The Revox B203 · Timer Controller itself does not have any operator controls. It is always operated and programmed via the Revox B205 IR remote control. (Exception: the B203 is equipped with a serial interface RS 232 and can consequently be operated and programmed also by means of a home or personal computer. Refer to IR maintenance instructions, part No. 10.30.0430).

The operation and programming are supported by menus and are thus very simple to perform. The individual menus are listed below the tape transport control keys of the hand-held IR transmitter B205. They are called in conjunction with the EASY/• (dot) key.
(Press and hold the EASY/• key and simultaneously press the TIME key → the Revox B203 · Timer Controller switches to TIME mode).

TIME-Mode = Set date and time.
EVENT-Mode = Program or test switching event.
SELECT-Mode = Define operating conditions of the B203 · Timer Controller.
TEST-Mode = Test programmed switching event.
EXIT-Mode = Command for immediate cancellation of the called mode.

The available functions can be accesssed in ascending or descending order by means of the keys VOLUME +/– and/or be acknowledge with the ENTER key. All other keys retain their normal functions.
In this control mode ENTER key can also be used to review for checking purposes and if necessarry to correct a menu or a switching event.

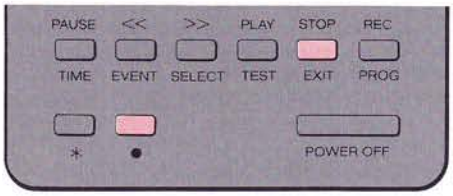
Note:
When the B203 · Timer Controller is in one of the input modes, the corresponding mode is automatically terminated if no entry is made for approximately 60 seconds.
If this happens, the mode can be reactivated by pressing the ENTER key as many times as required for jumping to the point where the mode has been terminated.

When you start up your Revox B203 · Timer Controller for the first time it is advisable to read the following operating instructions step by step and to perform the specified examples.

CAUTION!
To prevent overdriving of the IR receiver, do not beam against the receiver with the hand-held transmitter from too short a distance. If overdriving occurs, the commands will not be executed even through the red LED in the receiver window turns on.

EXIT mode (Cancel operating mode)

- Press EASY/• and EXIT concurrently



The currently active mode can be cancelled at any time with this entry.
Entiries that have already been acknowledged with ENTER are preserved.
The Revox B203 · Timer Controller returns to the normal operating mode (time indication).

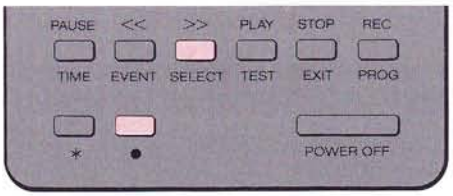
EXCEPTION:
Ineffective in TEST mode, cancellation only possible with function keys or with POWER OFF.

SELECT mode (define operating conditions)

- Select language

The Revox B203 · Timer Controller is able to display the date and time in the format you are accustomed to.

- Press EASY/• and SELECT concurrently



The display field offers one of the three languages ENGLISH, DEUTSCH or FRANÇAIS for slection.

- Page with VOLUME +/–

The desired language can be called on the display by paging with the keys VOLUME +/–

- Press ENTER key

The selected language is saved.

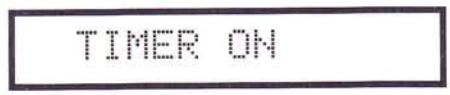
- Select operating mode

The EASY function simplifies operation of the listening functions. Regardless of its previous state, the entire system is set correctly for the selected program source with the push of a single button. Components that are no longer needed are switched off (exception: components that belong to an activated recording branch).
A detailed definition of the EASY function can be found in the Section "EASY CONTROL".

● Page with VOLUME +/–

EASY OFF = Function disabled.
EASY REMOTE = The functions are only initiated by the remote control, the operation on the system components is disabled.
EASY REM + LOC = The EASY functions are initiated by the remote control as well as the buttons on the system components (applies only to components with feedback such as B215, B226, B285, B286, and B291).

● Press ENTER key

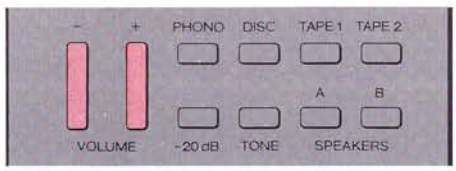


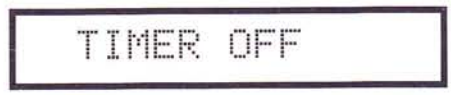
The selected mode is stored.

● TIMER ON/OFF

For enabling/disabling the programmed switching functions, for example while you are absent on vacation.
Of course, the quartz clock continues to run and the programmed switching events remain stored.

● Page with VOLUME +/–





TIMER ON = The switching functions are executed. (acknowledge by the flashing star).
TIMER OFF = The switching functions are not executed.

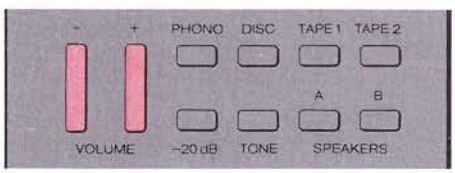
● Press ENTER key

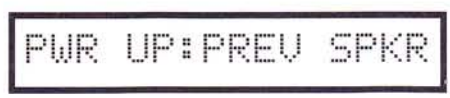
The selected TIMER status is stored.

● Power ON condition

The group of speakers to be enabled when power is applied can be defined (only possible with Revox B285 receiver, earlier moduls must be operated manually).

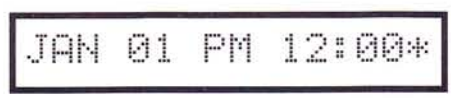
● Page with VOLUME +/–





PWR UP: SPKR A = speaker group A
PWR UP: SPKR B = speaker group B
PWR UP: SPKR A+B = speaker groups A and B
PWR UP: PREV SPKR = previously activated speaker group
PWR UP: SPKR OFF = no speaker group enabled (headphones)

● Press ENTER key



The selected power ON condition is stored. The Revox B203 · Timer Controller exits the SELECT mode and returns to the normal operating mode (time indication).

TIME mode (Set date and time)

- Press EASY/• and TIME concurrently.

In this mode the date and the time can be changed. The programmed calendar ranges from the year 1985 to 2035. The program automatically detects the end of each month and the occurence of leap years which means that they do not have to be defined.

- Page with VOLUME +/–

The number of the year can be increased by pressing VOLUME + or decreased by pressing VOLUME –.

- Press ENTER key

The number of the year is stored and the cursor jumps to the month indication, the next variable to be entered.

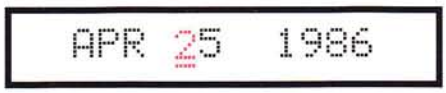
- Page with VOLUME +/–

Page to desired month by pressing VOLUME + or VOLUME –.

- Press ENTER key

The month is stored and the cursor jumps to day indication.

- Page with VOLUME +/–



Set the desired day by pressing VOLUME + or VOLUME –.

- Press ENTER key

The day is stored and the display changes to time indication. The cursor is in the hours position.

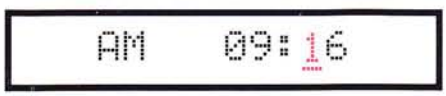
- Page with VOLUME +/–

Set the desired hours by pressing VOLUME keys.

- Press ENTER key

The hours are stored and the cursor jumps to the minutes position.

- Page with VOLUME +/–



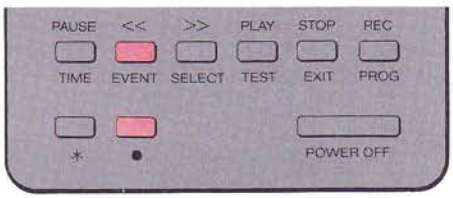
Set the desired clock time by pressing the VOLUME keys. When you overshoot the 59 minutes limit, the hours are not incremented but the minutes indication returns to 00.

- Press ENTER key

The current date and the valid time are accepted by the quartz clock. The display field returns to the normal operating state: date and time indication.

EVENT mode (programming of switching events)

- Press EASY/• and EVENT concurrently



EVENT 01: EMPTY

In this mode up to five switching events can be programmed and stored with battery buffering.

- Page with VOLUME +/–

EVENT 02: EMPTY

Set the desired event by pressing the VOLUME keys.

- Press ENTER key

EVENT 01: EMPTY

The switching event is selected and the cursor jumps to the indication EMPTY, DATE, or DAY.

- Page with VOLUME +/–

EVENT 01: DAY

EMPTY = switching event is not executed.
DATE = switching event is to be executed on a specific date.
DAY = switching event is to be executed on a specific day.

- Press ENTER key

DAY ▫▫▫▫▫▫▫ END

If DATE has been selected, an event date can be enetered in the same way as described in TIME MODE. (Refer to page 11, TIME MODE).
If DAY is selected the display changes to a symbolic week representation. The cursor jumps to the word END.

- Page with VOLUME +/–

SUN ▫▫▫▫▫▫▫ END

The cursor can be moved within the day-of-week symbols with the aid of the VOLUME key. The abbreviation of the day of the week appears to the left of the symbol to which the cursor points.

- Press ENTER key

MON ▫M▫▫▫▫▫ END

Pressing the ENTER key stores the day of the week marked by the cursor (first letter is visible). If ENTER is pressed a second time, the entry will be deleted.
All days of the week on which the switching event is to be executed are to be defined by repetively pressing the VOLUME +/– and ENTER keys (all seven days of the week can be specified).

- Page with VOLUME +/–

DAY ▫M▫▫▫▫S END

To terminate the DAY selection position the cursor on the word END.

- Press ENTER key

The selected days of the week are stored. The source selection appears on the display.

- Page with VOLUME +/–

TUNER STATION 00 = Tuner* is selected for listening
CD TRACK 00 = CD* is selected for listening
TAPE 1 = Play mode from recorder 1
TAPE 2 = Play mode from recorder 2

* In the case of TUNER and CD the cursor jumps to the STATION or TRACK indication after the ENTER key is pressed. The desired station or track number can be entered here.

- Press ENTER key

The selected source is stored. The output selection appears on the display.

- Page with VOLUME +/–

TO TAPE 1 = Recording with machine No. 1
TO TAPE 2 = Recording with machine No. 2
TO SPKR A = Listening via speaker group A*
TO SPKR B = Listening via speaker group B*

* only with Revox B285 receiver.

- Press ENTER key

The selected output is stored. The starting time appears on the display.

- Page with VOLUME +/–

Initially only the hours indication can be changed by pressing the VOLUME keys.

- Press ENTER key

The hours are stored and the cursor jumps to the minutes position.

- Page with VOLUME +/–

Set the minutes indication by pressing the VOLUME +/– keys. When you overshoot the 59 minutes limit, the hours are not incremented but the minutes indication returns to 00.

- Press ENTER key

The start time is stored, the display changes to the stop time.

- Page with VOLUME +/–

To save unnecessary paging time, the previously programmed start time is automatically taken as the stop time. This means that it only needs to be changed by the duration of the switching event.
First change or acknowledge the hours.

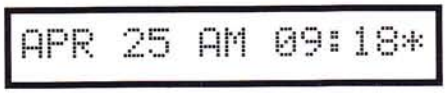
- Press ENTER key

The selected hours are stored, the cursor jumps to the minutes indication.

- Page with VOLUME +/–

Change the minutes in the same way as when entering the start time.

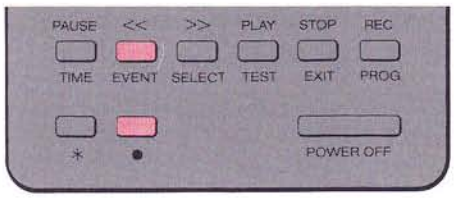
- Press ENTER key



The switching event is now completely programmed and stored. The Revox B203 · Timer Controller exits the EVENT mode and returns to the normal operating mode (time indication).

TEST mode (test switching event)

- Press EASY/• and EVENT concurrently

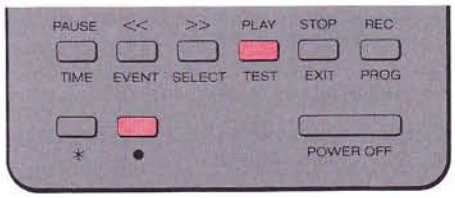


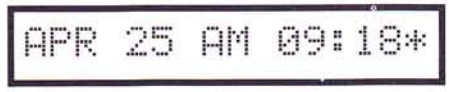
The programmed switching event can be checked out in TEST mode, however, the event must be retrieved in the EVENT mode.

- Page with VOLUME +/–

Press the VOLUME keys to set the event to be tested.

- Press EASY/• and TEST concurrently.





The Revox B203 · Timer Controller exits the EVENT mode and executes the programmed switching event irrespective of the programmed time. The time indication appears in the display field. The test mode only enables the event, the latter must be switched off with STOP or POWER OFF.

NOTE:
If any recorder has been involved in a test simulation, the tape must be rewound to the starting position.

The EASY function greatly simplifies the operation of your Revox hi-fi system. With a single push of a button it switches the receiver (preceiver) and the desired signal source to the correct play function. The required system components are automatically switched on, those that are not needed are switched off. (The components are not switched off when a recording is in progress).
The desired implementation of the EASY function is to be defined in SELECT MODE.

Keys with EASY function

● PHONO key	When the tone arm is swung over the platter, the cartridge is lowered at the start of the record and the record is played; the receiver is switched to PHONO and the speaker group defined in SELECT MODE is enabled.
● ▽△ key	Same effect as PHONO key.
● DISC key	When a CD is inserted, the CD is played starting with track 1. The receiver is correspondingly switched on or over.
● PLAY/NEXT key	Same effect as DISC key.
● TAPE 1 or TAPE 2 key	When a tape or cassette is mounted, the selected unit is switched to play mode. The receiver is correspondigly switched on or over. In the case of the cassette recorders B215 and B710, the MONITOR function is switched to TAPE.
● PLAY or *-PLAY key	Same effect as TAPE 1 or TAPE 2.
● ENTER key	The previously selected station of the TUNER is activated. The receiver is correspondingly switched on or over.
● Press SPEAKERS A and EASY/• keys concurrently	Only the speaker group A is switched on, regardless of the existing switching state.
● Press SPEAKERS B and EASY/• keys concurrently	Only the speaker group B is switched on, regardless of the existing switching state.
● Press REC and PLAY or REC and PAUSE concurrently	If the cassette recorders B215 and B710 are in record mode, the MONITOR function is switched as follows: TAPE if REC and PLAY are enabled SOURCE if REC and PAUSE are enabled

EASY remote

● EASY function switched on	The EASY functions are only executed via the buttons of the IR remote control. The operation of the system vis the local equipment controls is disabled.

EASY REM+LOC

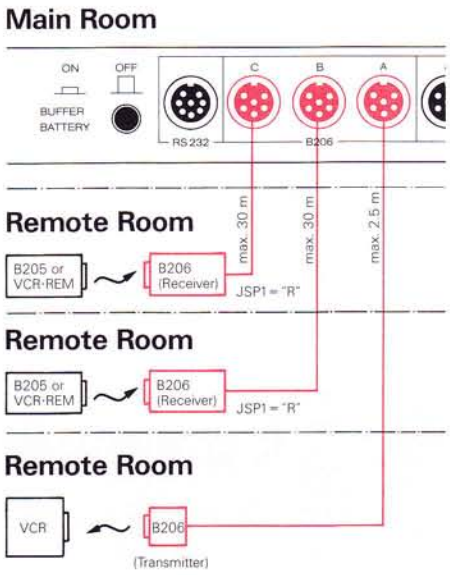
● EASY function switched on	The EASY functions are executed by actuating the EASY buttons of the IR remote control as well as the local equipment controls. (Local function only possible on equipment with status feedback such as Revox B215, B226, B285, B286, and B291).

EASY off

● EASY function switched off	Even when the EASY function is switched off, the operation of a listening function is simplified, by simultaneously pressing EASY/• and a source selection key (PHONO, TAPE 1, TAPE 2 or DISC). Otherwise the operation of the system components remains unchanged. An unintentional change of the operating state of the system is thus largely prevented.

B206 · Transceiver

- Connection
- B206 Receiver
- B206 Transmitter



A B206 · Transceiver can be connected to each of the sockets B206 A, B, and C. (Transceiver = short for transmitter/receiver). The B206 is able to receive IR remote control signals (also generated by controls of other makes*) originating from an ancillary room and to control other hi-fi components (also of other makes*, however, only in conjunction with the corresponding IR transmitter) located in an ancillary room.

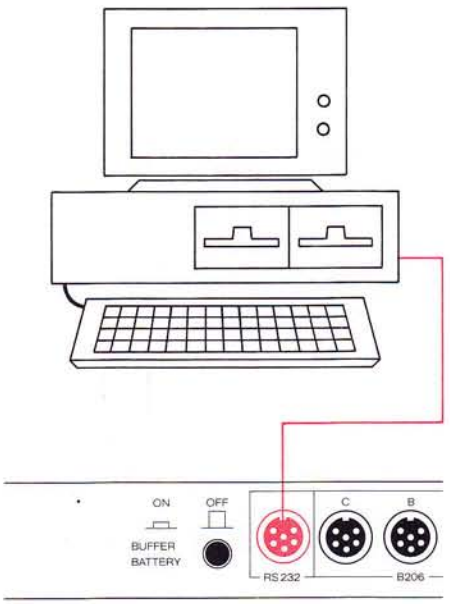
The B206, installed in an aclillary room, transmits all received IR signals via cable in unchanged form to the Revox B203 · Timer Controller. The latter processes these signals and/or retransmits these via an IR transmitter adapter, if available. If terminal A is used, jumper JS1 on the B203 must be set to the R (Receiver) position. How the unit is opened for this purpose refer to the Section "Replacing the batteries", (page 18).

The IR transmitter adapter can be connected to socket A in place of the B206. For this function the jumper JS1 in the B203 must be set to the T (Transmitter) position. How the unit is opened for this purpose refer to the Section "Replacing the batteries, page 18).

Note:
Maximum cable length for undisturbed operation:
- B206 as receiver 30 m (100 ft).
- B206 as transmitter 2,5 m (8 ft).

* The transmission of external IR signals is only possible for systems without carrier.

Serial interface RS 232



The Revox B203 · Timer Controller features a serial interface on socket [12] which can be used for linking a home or personal computer.
In this way all functions of the B203 as well as the connected system components can be controlled from the computer. In the IND version it is possible to program additional switching events.
Additional information as well as the pin assignment, command list, etc. can be found in the IR Maintenance Instructions, part No. 10.30.0430.

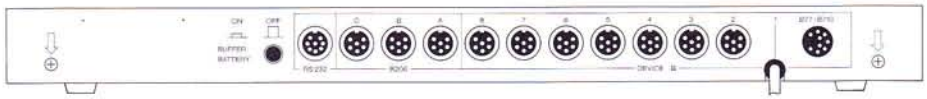
IR configuration:
- Full duplex, 3-wired link (GND, Tx, Rx).
- 1200 Baud, 1 start bit, 1 stop bit, 8 data bits, no parity bit.
- Software handshaking (Xon, Xoff).

Replacing the batteries

- Buffer batteries

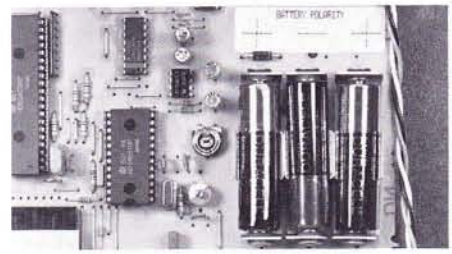
The B203 · Timer Controller is equipped with batteries which supply the quartz clock and prevent loss of data in the event of a power failure.
If the system is separated from the mains completely, the battery charge is sufficient for about 3 months.

- Remove cover plate



With a Phillips screwdriver No.1 unfasten the two screws marked with an arrow on the rear panel. Remove the cover by sliding it backward.
The cover plate has been lightly pretensioned by the factory.

- Replace batteries



Remove the discharged batteries by lightly pulling them out to their holder. Replace them with three new batteries (type: alkali-manganese, size: IEC LR6 [AM3] 1,5 V). Ensure that the polarity is correct!

Note:
The batteries are not charged by the unit. Empty batteries are to be replaced in order to avoid leakage and demages to the B203 · Timer Controller.

- Reinstall cover plate

Carefully insert the cover plate into the front-panel groove and press the back down. Fasten th screws.

Changing the setting of jumper JS1

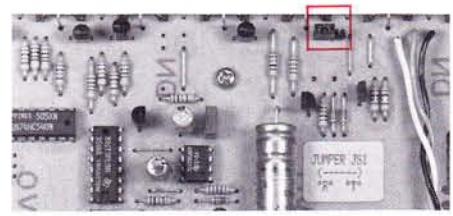
- Jumper JS1

By changing the setting of this jumper, terminal a [9] of the B203 · Timer Controller can be changed over as a receiver or transmitter for operation with a B206 · Transceiver.

- Remove cover plate

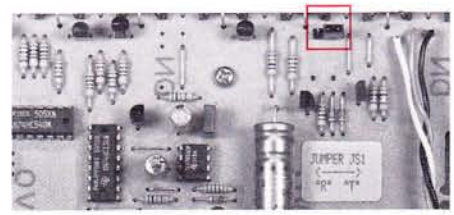
With a Phillips screwdriver No.1 unfasten the two screws marked with an arrow on the rear panel. Remove the cover by sliding it backward.
The cover plate has been lightly pretensioned by the factory.

- Receiver



If a B206 · Transceiver is to be connected as the IR receiver, the jumper must be set to the "R" position.

- Transmitter



If only the transmitter adapter of the B206 · Transceiver is to be connected as the IR transmitter, the jumper must be set to the "T" position.

- Reinstall cover plate

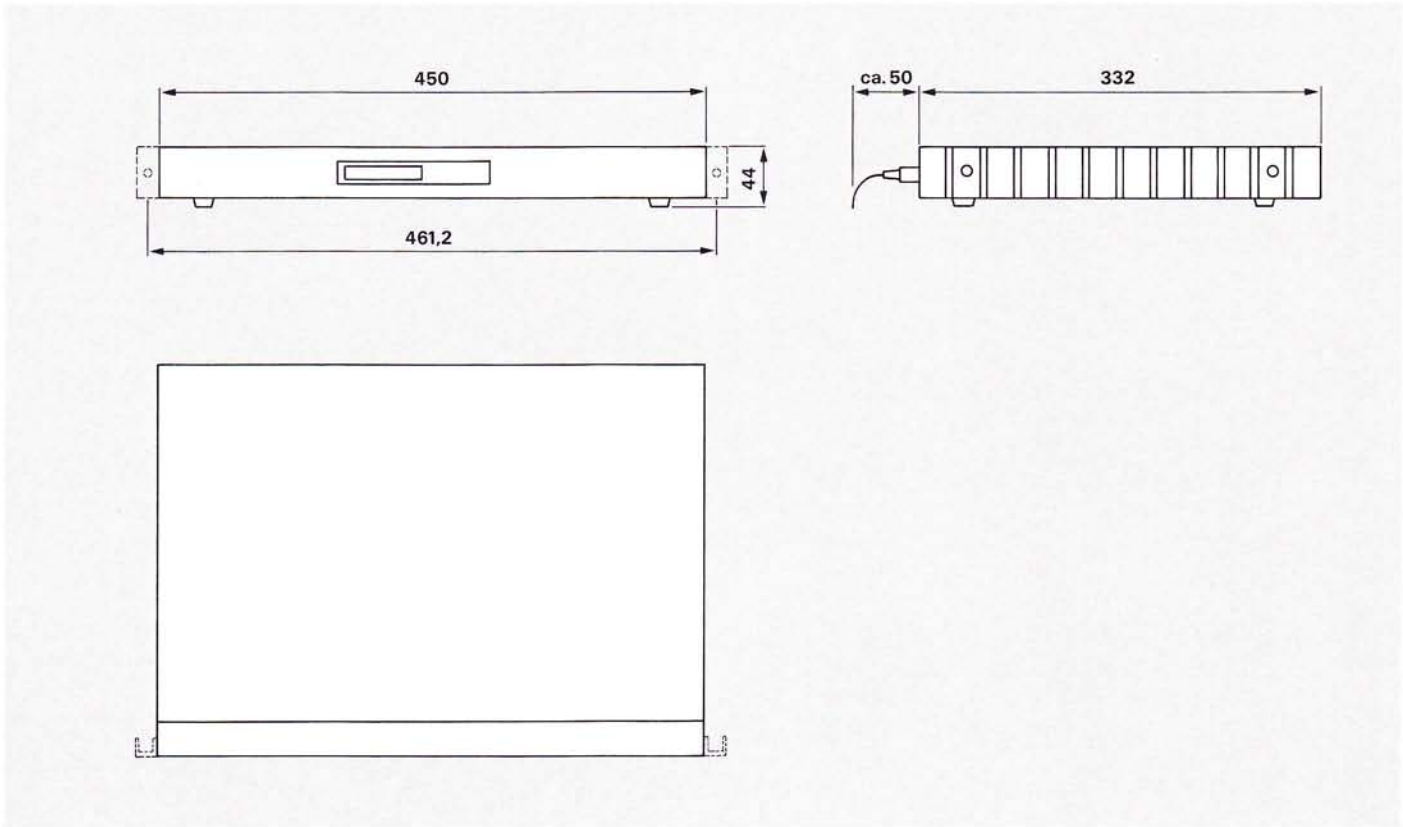
Carefully insert the cover plate into the front-panel groove and press the back down. Fasten the screws.

Technical data

Controllable devices:	
Terminals 1 to 8:	Revox B215 · Cassette Tape Deck Revox B225 · Compact Disc Player mit µP-board 1.769.327-00 Revox B226 · Compact Disc Player Revox B285 · Receiver Revox B286 · Tuner Preamplifier Revox B291 · Direct Drive Turntable
Terminals 2 to 8: (IND version only)	Revox PR99 MKII · Tape Recorder*
Terminal B77/B710:	Revox B77 · Tape Recorder Revox B710 · Cassette Tape Deck Revox PR99 MKI/MKII · Tape Recorder
Terminals B206-A/-B/-C	Revox B206 · Transceiver (Terminal A: also IR transmitter adapter)
Terminal RS232	Interface for a home or personal computer.
*Note::	The tape recorder Revox PR99 MKI must never, and the Revox PR99 MKII only after modification, be connected to terminal 1 of the Revox B203 · Timer Controller.
Power supply:	From any component of the system. +5 VDC, max. 150 mA.

Batteriy buffering:	3 Batteries: 1,5 V alkali-manganese Size: IEC LR6 (AM3)
Terminals:	1 Parallel remote terminal (B77/B710) 8 Serial link I/O terminals (terminal 1 provides the power to the B203). 3 IR receiver terminals (B206), one connectible as a transmitter 1 RS 232 interface (1200 baud).
IR sensitivity:	Up to 15 m, with unobstructed line of sight to the hand-held transmitter. Via a B206 · Transceiver also from an ancillary room (max. 30 m cable length).
Power consumption:	approx. 0,5 watt
Dimensions:	W x H x D = 450 x 39 x 332 mm
Weight:	3.5 kg

Dimensions (mm)



FRANÇAIS

Mode d'emploi
REVOX B203 · Timer Controller

Servez-vous de ce mode d'emploi pour vous guider lors de la mise en service de votre appareil. Vous aurez ainsi rapidment une vue d'ensemble complète des différentes possibilités d'utilisation.

AVIS IMPORTANT

Protégez votre appareil contre l'humidité et la chaleur excessive.
Placez-le de manière que les écarts minimaux vers le bâti ou d'autres appareils soient respectés.

GARANTIE

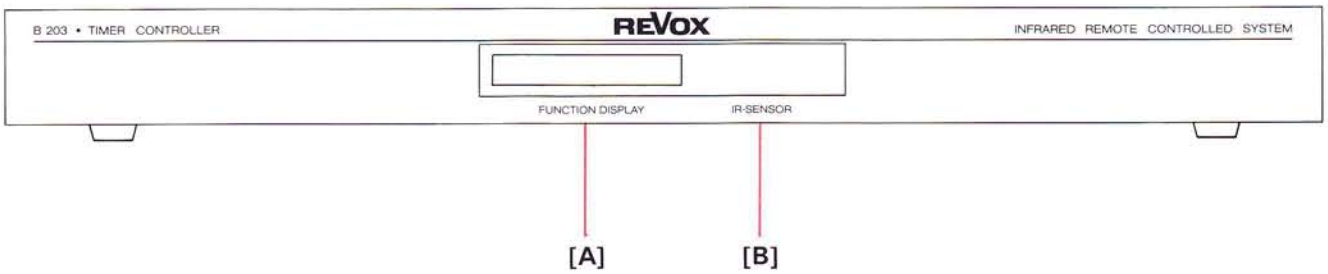
Une carte de garantie spéciale est jointe aux appareils vendus en Allemagne Fédérale. Cette carte se trouve, soit dans l'emballage de l'appareil, soit dans une enveloppe en plastique placée sur un côté de cet emballage. En l'absence d'une telle carte, veuillez vous adresser à votre revendeur REVOX ou à votre agence régionale REVOX.
Le bon de garantie des appareils vendus en Suisse ou en Autriche est délivré par le revendeur.
Le bon de garantie des appareils vendus en France se trouve dans leur emballage. Il doit être convenablement rempli et signé par votre revendeur agréé REVOX.
Veuillez observer que les garanties ne sont valables que dans le pays d'achat. Nous attirons en outre votre attention sur la perte de validité de la garantie qu'entraîne toute manipulation ou réparation effectuée par un personnel non qualifié.

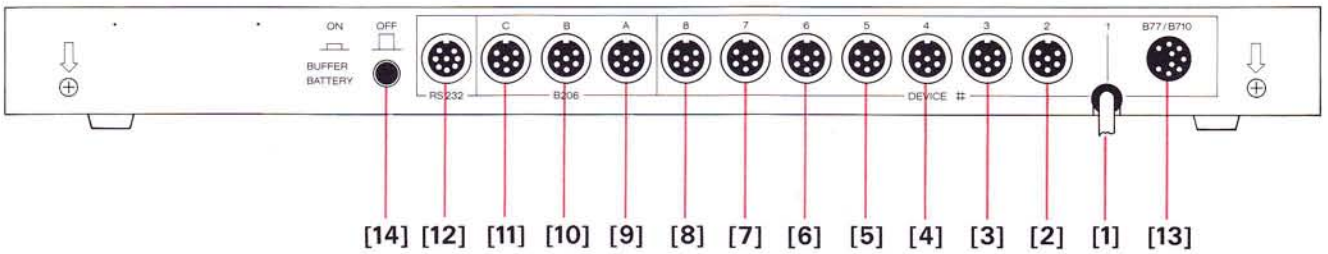
EMBALLAGE

Conserver l'emballage d'origine. En cas de transport, cet emballage spécial constitue la meilleure protection de votre précieux appareil.

Table des matières

		Page
Généralités	avec brève description des éléments de commande	3 ... 5
Installation et raccordement	Endroit d'installation	6
	Raccordement	6
Mise en service	Mise sous tension	7
	Généralités concernant la commande	8
	Interruption du mode de service EXIT-MODE	9
	Détermination des conditions de service SELECT-MODE	9
	Réglage de la date et de l'heure TIME-MODE	11
	Programmation de commutation EVENT-MODE	12
	Test de commutation TEST-MODE	14
Easy control	Touches à fonction EASY	15
	EASY REMOTE	16
	EASY REM + LOC	16
	EASY OFF	16
Autres modes	B206 · Transceiver	17
	Interface sérielle RS 232	17
Annexe technique	Replacement des batteries	18
	Déplacement du cavalier JS1	18
	Caractéristique techniques	19





TÉLÉCOMMANDE
INFRAROUGE
REVOX B205

Vue avant

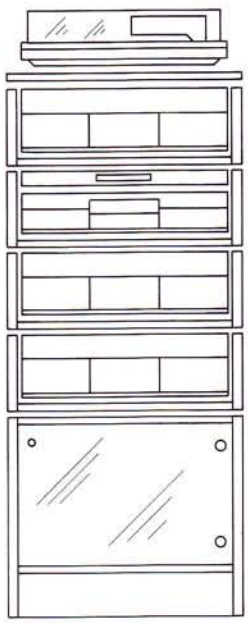
Elément	Fonction
[A]	Tableau d'affichage (16 chiffres à cristaux liquides)
[B]	Fenêtre du récepteur infrarouge

Vue arrière

Elément	Fonction
[1]	Câble de liaison SERIAL LINK pour le premier appareil et raccordement d'alimentation du B203.
[2] à [8]	Prises SERIAL LINK. Pour le raccordement d'autres appareils Hi-Fi Revox avec SERIAL LINK.
[9] à [11]	Prises de raccordement du B206 · Transceiver comme récepteur IR supplémentaire dans d'autres pièces. La prise A est également commutable comme émetteur IR.
[12]	Interface sérielle RS 232.
[13]	Prise PARALLEL REMOTE pour raccordement d'un magnétophone Revox B77 ou B710 MKII.
[14]	Interrupteur pricipal pour les batteries-tampons.

Installation, raccordement

● Endroit



Le Revox B203 · Timer Controller s'intègre à votre chaîne Hi-Fi Revox. Il s'alimente à partir d'un des appareils de votre chaîne.

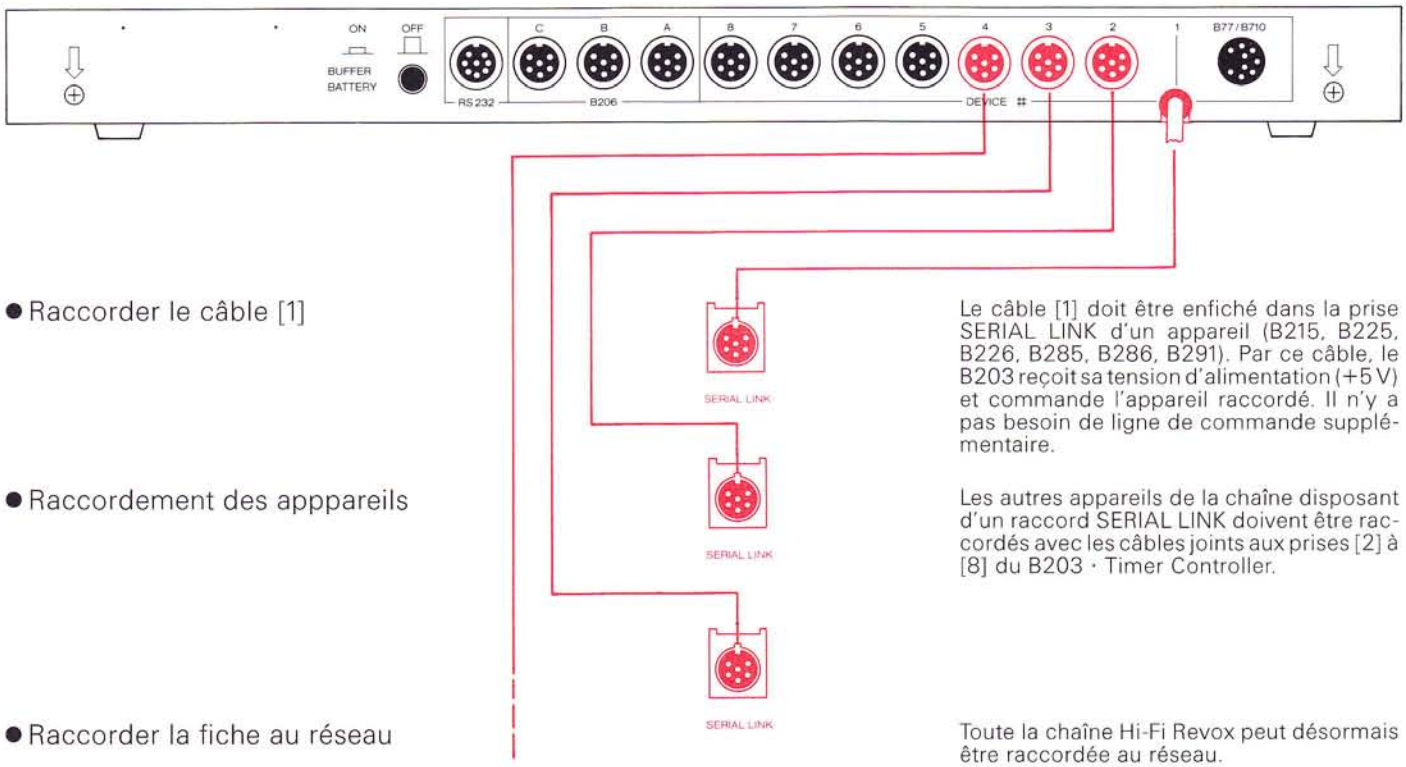
Remarque:
Les dimensions du B203 permettent de le placer avec un lecteur CD Revox B225 ou B226 dans une unité normale du bâti Revox Disco 200 ou un U-Board standard.

● Raccordement

Installez d'abord votre chaîne Hi-Fi Revox et contrôlez qu'elle fonctionne parfaitement vant de raccorder le B203 · Timer Contrrol-ler.

● Retirer la fiche du réseau!

Tous les appareils de la chaîne Hi-Fi doivent être coupés du réseau.



● Raccorder le câble [1]

Le câble [1] doit être enfiché dans la prise SERIAL LINK d'un appareil (B215, B225, B226, B285, B286, B291). Par ce câble, le B203 reçoit sa tension d'alimentation (+5 V) et commande l'appareil raccordé. Il n'y a pas besoin de ligne de commande supplémentaire.

● Raccordement des apppareils

Les autres appareils de la chaîne disposant d'un raccord SERIAL LINK doivent être raccordés avec les câbles joints aux prises [2] à [8] du B203 · Timer Controller.

● Raccorder la fiche au réseau

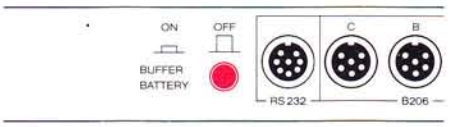
Toute la chaîne Hi-Fi Revox peut désormais être raccordée au réseau.

Mise en service

- Metre l'appareil sous tension

Dès que l'appareil de votre chaîne Hi-Fi qui a été raccordé comme appareil [1] au B203 · Timer Controller, est relié au réseau, le B203 · Timer Controller est également alimenté et enclenché.

- Enclenchement des battteries



Les batteries-tampons incorporées à l'appareil peuvent être enclenchées et déclenchées au moyen de l'interrupteur S1 (à l'arrière de l'appareil).
Interrupteur enfoncé = EN
Interrupteur relâché = HORS
Pour empêcher toute manoeuvre involontaire, l'interrupteur de batterie est légèrement en retrait. On peut l'actionner facilement au moyen d'un crayon ou d'un tournevis. En cas de panne de réseau, les batteries alimentent l'horloge à quartz et la mémoire d'événements de manière que l'heure et le programme ne soient par perdus. Pour un temps d'usage des batteries maximal, il faut que votre chaîne Hi-Fi reste en état Standby quand elle n'est pas utilisée.

- Réglages de base

À la première mise sous tension, le tableau d'affichage montre la date d'origine du logiciel et une heure.
Remarque:
La dernière position de l'affichage présente une etoile clignotante signalant que le Timer est enclenché (TIMER ON) et que les fonction programmés sont exécutées.

- Versions d'appareils

Il y a deux versions du Revox B203 · Timer Controller qui ne diffèrent que par le logiciel intégré.
B203-C (version consommateur*)
B203-IND (version industrielle*) dont le logiciel est équipé, à la place du module B285, du module pour utilisation avec un magnétophone Revox PR99 MKII*.
Les appareils de la version industrielle sont pourvus à l'arrière d'une étiquette supplémentaire (IND).
Pour l'identification ultérieure de la version de logiciel, le Revox B203 · Timer Controller doit être mis hors tension et à nouveau sous tension (couper les batteries, retirer et raccorder à nouveau le câble [1]). Dans la version industrielle (B203-IND) il n'y a pas d'étoile clignotante au tableau d'affichage (TIMER OFF).

*Remarque:
Le magnétophone Revox PR99 MKII ne doit jamais être branché à l'état d'origine au raccord [1] du B203. Si le B203 · Timer Controller doit être alimenté depuis un Revox PR99 MKII pour une raison quelconque, il faut impérativement procéder à la modification indiquée au mode d'emploi Revox IR REMOTE CONTROL SYSTEM (no. comm. 10.30.0430).
Le branchement à un Revox PR99 MKI n'est permis de toute manière qu'au raccord 9 (raccord de télécommande parallèle).

Le Revox B203 · Timer Controller est l'unité centrale de télécommande de votre chaîne Hi-Fi Revox. Il combine intelligemment les différents appareils de la série B200 et simplifie considérablement la commande des fonctions auditives dans les modes EASY REMOTE et EASY REM + LOC. (Vous trouverez au chapitre "EASY CONTROL" une définition précise des fonctions EASY). En outre, il s'agit d'un TIMER qui permet d'effectuer automatiquement à l'heure voulue les événements programmés.

Le Revox B203 · Timer Controller ne comporte pas d'éléments de commande. Il est commandé et programmé d'une manière générale par la télécommande IR Revox B205 (Exception: Le B203 est équipé d'une interface sérielle RS 232 et peut donc être commandé et programmé depuis un ordinateur domestique ou personnel. Voir mode d'emploi IR, no. comm. 10.30.0430).

La commande et la programation se font par menus et sont donc d'utilisation extrêmement simple.
Les différents menus sont indiqués sous les touches fonctionelles de l'émetteur IR B205 et appelés avec la touche EASY/• (point). (Presser et maintenir la touche EASY/•, presser en même temps la touche TIME → le Revox B203 · Timer Controller commute en mode TIME.

Mode TIME= réglage de la date et de l'heure.
Mode EVENT= programmation ou test de l'événement de commutation.
Mode SELECT= détermination des conditions de service du B203 · Timer Controller.
Mode TEST= test de l'événement de commutation programmé.
Mode EXIT= instruction d'arrêt immédiat du mode appelé.
(Mode → mode de service)

Au moyen des touches VOLUME +/–, on peut feuilleter tout le choix en avant ou en arrière et/ou quittancer au moyen de la touche ENTER. Toutes les autres touches conservent leurs fonctions sans changement.
Ce mode de commande permet également de feuilleter rapidement pour contrôle et éventuellement de corriger un menu ou un événement (EVENT) avec la touche ENTER.

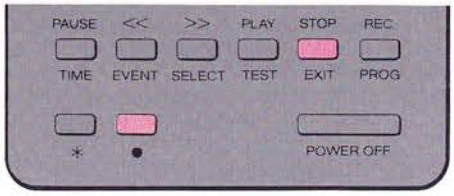
Remarquer:
Si le B203 · Timer Controller est dans l'un des modes d'introduction, il interrompt ce mode s'il n'y a plus eu d'introduction pendant 60 secondes environ.
Dans ce cas, le mode est appelé à nouveau et on saute, en actionnant plusieurs fois la touche ENTER, jusqu'au point où le mode a été interrompu.

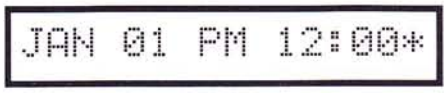
Si vous mettez le Revox B203 · Timer Controller en service pour la première fois, il est recommandé de suivre le mode d'emploi ci-dessous point par point et d'exécuter les exemples qui y sont décrits.

ATTENTION:
Pour éviter une surmodulation du récepteur IR, ne pas tenir l'émetteur IR à distance trop courte directement devant le récepteur. La surmodulation se remarque à ce que les instructions ne sont pas effectuées bien que la lampe rouge (LED) de la fenêtre du récepteur s'allume.

Mode EXIT (interruption du mode de service)

- Presser les touches EASY/• et EXIT en même temps





Cette introduction permet d'interrompre en tout temps le MODE appelé.
Les introductions déjà terminées par ENTER sont maintenues.
Le Revox B203 · Timer Controller revient en mode de service normal (indication de l'-heure).

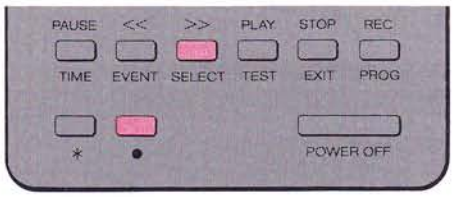
EXCEPTION:
Sans effet en mode TEST, l'interruption n'étant possible qu'avec les touches fonctionelles ou avec POWER OFF.

SELECT mode (définition des conditions de service)

- Sélection de langue

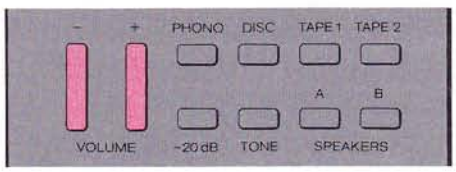
Le Revox B203 · Timer Controller peut présenter la date et l'heure sous la forme que vous préférez.

- Presser les touches EASY/• et SELECT en même temps



Le tableau d'affichage à choix l'une des trois langues ENGLISH, DEUTSCH ou FRANÇAIS.

- Feuilleter avec VOLUME +/–



En feuilletant avec les touches VOLUME +/–, mettre la langue voulue à l'affichage.

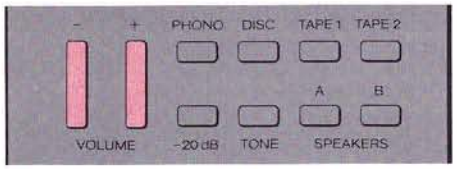
- Presser la touche ENTER

La langue choisie est mémorisée.

- Choisir le mode de service

La fonction EASY (= simple, facile) facilite la commande des fonctions auditives. Une simple pression sur une touche règle correctement toute l'installation pour la source de programme choisie, indépendamment de l'état ontérieur de l'installation. Les appareils qui ne sont plus utilisés sont mis hors tension (exception: appareils faisant partie d'un circuit d'enregistrement activé).
Vous trouverez au chapitre "EASY CONTROL" une définition précise des fonctions EASY.

● Feuilleter avec VOLUME +/–



EASY OFF = Fonction coupée.
EASY REMOTE = Les fonctions EASY ne sont déclanchées que par la télécommande, la commande aux appareils eux-mêmes est inchangée.
EASY REM+LOC = Les fonctions EASY sont déclenchées par la télécommande ainsi que par les touches d'appareils (n'est valable que pour les appareils avec signal en retour comme B215, B226, B285, B286 et B291).

● Presser la touche ENTER

Le mode séléctionné est mémorisé.

● Enclencher et déclencher TIMER

Les fonctions programmées peuvent être enclenchées et déclenchées d'une manière générale, par example pendant les vacances. L'horloge à quartz continue bien entendu de fonctionner et les commutations programmées restent mémorisées.

● Feuilleter avec VOLUME +/–

TIMER ON = Les fonctions de commutations sont effectuées (ce qui est indiqué par l'étoile clignotante).
TIMER OFF = Les fonctions de commutation ne sont pas effectuées.

● Presser la touche ENTER

L'état choisi du TIMER est mémorisé.

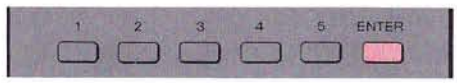
● Condition d'enclenchement

Ici, on peut définir le groupe de haut-parleurs devant être activé à l'enclenchement de l'installetion (n'est possible qu'avec le récepteur Revox B285, les modèles antérieurs doivent être commandés à la main).

● Feuilleter avec VOLUME +/–

PWR UP: SPKR A = groupe de haut-parleurs A
PWR UP: SPKR B = groupe de haut-parleurs B
PWR UP: SPKR A+B = groupe de haut-parleurs A et B
PWR UP: PREV SPKR = dernier groupe de haut-parleurs activés
PWR UP: SPKR OFF = pas de groupe de haut-parleurs activés (casque)

● Presser la touche ENTER



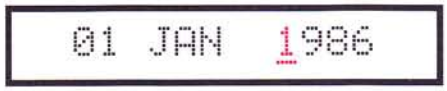
La condition d'enclenchement choisie est mémorisée. Le Revox B203 · Timer Controller termine le mode SELECT et revient en mode normal (indication de l'heure).

Mode TIME (réglage de la date et de l'heure)

- Presser les touches EASY/• et TIME en même temps

Dans ce mode, on peut modifier la date et l'heure. Le calendrier programmé va de 1985 à 2035. Le changement de mois et l'année bissextile sont connus du programme et n'ont pas besoin d'être indiqués.

- Feuilleter avec VOLUME +/–

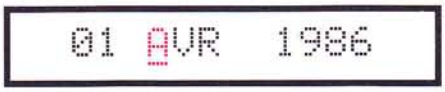


En pressant le touche VOLUME +, on peut augmenter le millésime et le diminuer avec la touche VOLUME –.

- Presser la touche ENTER

L'année est mémorisée et le curseur (indicateur de position) passe à l'indication du mois, la prochaine grandeur à introduire.

- Feuilleter avec VOLUME +/–



Au moyen des touches VOLUME + et VOLUME –, passer au mois en question.

- Presser la touche ENTER

Le mois est mémorisé et le curseur passe à l'affichage de la date.

- Feuilleter avec VOLUME +/–

Au moyen des touches VOLUME + et VOLUME –, régler la date.

- Presser la touche ENTER

La date est mémorisée et l'affichage passe à l'indication de l'heure. Le curseur marque les heures.

- feuilleter avec VOLUME +/–

En pressant les touches VOLUME, régler l'heure.

- Presser la touche ENTER

L'indication des heures est mémorisée et le curseur passe à l'indication des minutes.

- Feuilleter avec VOLUME +/–

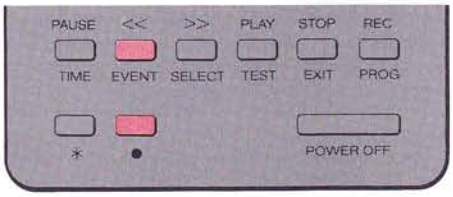
Régler l'heure en pressant les touches VOLUME. En dépassant les 59 minutes, l'heure ne change pas mais les minutes passent à 00.

- Presser la touche ENTER

La date et l'heure ont été enregistrées par l'horloge à quartz. L'affichage indique à nouveau l'état normal: date et heure.

Mode EVENT (programmation de l'événement de commutation)

- Presser les touches EASY/• et EVENT en même temps



EVENT 01: VIDE

Dans ce mode de service, il est possible de programmer jusqu'à cinq commutations et de les enregistrer avec batterie-tampon.

- Feuilleter avec VOLUME +/–

EVENT 02: VIDE

En pressant les touches VOLUME, régler la commutation voulue.

- Presser la touche ENTER.

EVENT 01: VIDE

L'événement de commutation est sélectionné et le cuseur passe à l'affichage VIDE, DATE ou JOUR.

- Feuilleter avec VOLUME +/–

EVENT 01: JOUR

VIDE = La commutation n'est pas effectuée.
DATE = La commutation doit être effectuée à une date donnée.
JOUR = La commutation doit être effectuée certains jours toutes les semaines.

- Presser la touche ENTER

JOUR ▫▫▫▫▫▫▫ FIN

Si l'on a sélectionné DATE, les touches VOLUME +/– et ENTER permettent d'introduire une date à commutation de la même manière que sous TIME MODE (voir page 11, TIME MODE).
En sélectionnant JOUR, l'affichage passe à une représentation hebdomadaire symbolique. Le curseur marque le mot FIN.

- Feuilleter avec VOLUME +/–

DIM ▫▫▫▫▫▫▫ FIN

En pressant les touches VOLUME, le curseur peut être déplacé parmi les symboles des jours de semaine. A gauche des symboles, on a l'abréviation du jour de la semaine marquée par la position curseur.

- Presser la touche ENTER

LUN ▫L▫▫▫▫▫ FIN

La touche ENTER enregistre le jour de la semaine marqué du curseur (la première lettre est visible) en pressant une seconde fois la touche ENTER, l'introduction disparaît à nouveau.
En pressant plusieurs fois les touches VOLUME +/– et ENTER, on peut désigner tous les jours de la semaine auxquels la commutation doit être effectuée (on peut également indiquer tous les jours).

- Feuilleter avec VOLUME +/–

JOUR ▫L▫▫▫▫S FIN

Pour terminer la séléction du jour, il faut mettre le curseur sur l'indication FIN.

- Presser la touche ENTER

Les jours choisis sont mémorisés. La sélection de source apparaît à l'affichage.

- Feuilleter avec VOLUME +/–

TUNER STATION 00 = écoute de tuner*
CD TRACE 00 = écoute du CD*
TAPE 1 = mode reproduction du magnétophone 1
TAPE 2 = mode reproduction du magnétophone 2
* Pour TUNER et CD, le curseur passe, après actionnement de la touche ENTER, à l'indication de STATION ou de TRACE. Avec les touches VOLUME +/–, on peut introduire le numéro de station ou de trace désiré.

- Presser la touche ENTER

La source sélectionnée est enregistrée. L'affichage indique la sélection de sortie.

- Feuilleter avec VOLUME +/–

VERS TAPE 1 = enregistrement avec magnétophone 1
VERS TAPE 2 = enregistrement avec magnétophone 2
VERS HP A = écoute par groupe de HP A*
VERS HP B = écoute par groupe de HP B*

* seulement avec récepteur Revox B285.

- Presser la touche ENTER

La sortie sélectionnée est mémorisée. L'heure de départ apparaît à l'affichage.

- Feuilleter avec VOLUME +/–

En pressant les touches VOLUME, on ne peut modifier d'abord que l'indication de l'heure.

- Presser la touche ENTER

L'heure choisie est mémorisée, le curseur passe à l'indication des minutes.

- Feuilleter avec VOLUME +/–

Les touches VOLUME +/– permettent de modifier les minutes. En dépassant les 59 minutes, l'indication de l'heure ne change pas mais les minutes passent à 00.

- Presser la touche ENTER

L'heure de départ est mémorisée, l'affichage passe à l'heure stop.

- Feuilleter avec VOLUME +/–

Pour ne pas feuilleter trop longtemps, l'heure de départ déjà programmée est reprise automatiquement à l'indication de l'heure stop. Elle doit uniquement être modifiée de la durée de la commutation.
Modifier d'abord l'heure, et confirmer.

- Presser la touche ENTER

L'heure choisie est mémorisée, le curseur passe à l'indication des minutes.

- Feuilleter avec VOLUME +/–

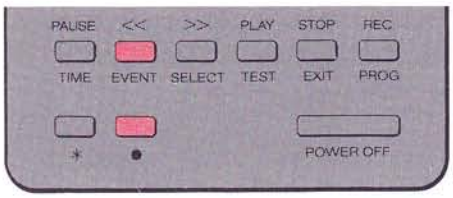
Modifier les minutes comme à l'introduction de l'heure de départ.

- Presser la touche ENTER

L'événement de commutation est intégralement programmé et mémorisé. Le Revox B203 · Timer Controller termine le mode EVENT et revient en mode normal (indication de l'heure).

Mode TEST (contrôle de l'événement de commutation)

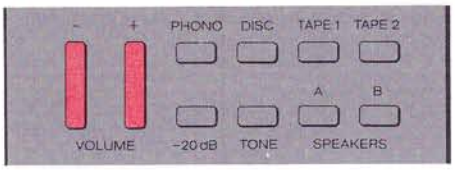
- Presser les touches EASY/• et EVENT en même temps.



Le mode TEST permet le contrôle des commutations programmées mais doit être appelé par le mode EVENT.

- Feuilleter avec VOLUME +/–

Régler la commutation à tester au moyen des touches VOLUME.



- Presser les touches EASY/• et TEST en même temps.

Le Revox B203 · Timer Controller coupe le mode EVENT et effectue la commutation indiquée indépendamment de l'heure programmée. Le tableau d'affichage indique l'heure. Le mode TEST ne fait qu'enclencher la commutation qui doit être déclenchée par les touches STOP ou POWER OFF.

REMARQUE:
Après une simulation test, les magnétophones éventuellement concernés doivent être rebobinés en position de départ.

La fonction EASY simplifie considérablement l'utilisation de votre chaîne Hi-Fi Revox. Par simple pression sur un boutton, elle commute le récepteur et la source voulue à la fonction de reproduction correcte. Les appareils nécessaires sont mis sous tension, les autres hors tension (lorsqu'une fonction d'enregistrement est activée, les appareils ne sont pas mis hors tension).
Le mode d'exécution voulu des fonctions EASY doit être réglé en mode SELECT.

Touches à fonction EASY

● Touche PHONO	Lorsque le bras est pivoté vers le disque, il est abaissé au début du disque et la reproduction commence; le récepteur est commuté sur PHONO et le groupe de haut-parleurs défini en mode SELECT est activé.
● Touche ▽△	Mêmes effets que la touche PHONO.
● Touche DISC	Une fois le disque compact installé, la reproduction se fait à partir de la piste 1. Le récepteur est enclenché ou commuté en conséquence.
● Touche PLAY/NEXT	Même effets que la touche DISC.
● Touches TAPE 1 ou TAPE 2	Lorsqu'une bande ou une cassette est installée, l'appareil sélectionné est commuté sur reproduction. Le récepteur est enclenché ou commuté en conséquence. Avec les magnétophone à cassettes B215 et B710, la fonction MONITOR est en outre commutée sur TAPE.
● Touches PLAY ou ✱-PLAY	Mêmes effets que les touches TAPE 1 ou TAPE 2.
● Touche ENTER	La dernière station écoutée du TUNER est activée. Le récepteur est enclenché ou commuté en conséquence.
● Presser les touches SPEAKERS A et EASY/• en même temps	Le groupe de haut-parleurs A est enclenché exclusivement, indépendamment de l'état actuel de commutation
● Presser les touches SPEAKERS B et EASY/• en même temps	Le groupe de haut-parleurs B est enclenché exclusivement, indépendamment de l'état actuel de commutation.
● Presser les touches REC et PLAY ou REC et PAUSE en même temps	Avec les magnétophones à cassettes B215 et B710, la fonction MONITOR est commutée en conséquence pendant l'enregistrement: TAPE pour REC et PLAY SOURCE pour REC et PAUSE

EASY remote

● Fonction EASY enclenchée	Les fonctions EASY ne sont exécutées que par les touches de la télécommande IR. La commande de l'installation par les touches locales d'appareils n'est pas influencée.

EASY REM+LOC

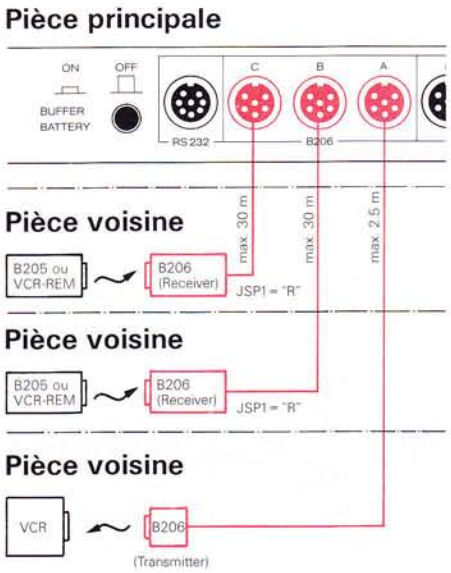
● Fonction EASY enclenchée	Les fonctions EASY sont exécutées par les touches EASY de la télécommande IR ainsi que celles des touches locales d'appareils. (La fonction locale n'est possible qu'avec les appareils à signal d'état en retour comme Revox B215, B226, B285, B286 et B291).

EASY OFF

● Fonction EASY déclenchée	Même lorsque la fonction EASY est déclenchée, une commande simplifiée de fonctions auditives est possible; en pressant simultanément la touche EASY/• et une touche de sélection de source (PHONO, TAPE 1, TAPE 2 ou DISC). Ce mode d'exploitation n'influence pas la commande des appareils et évite dans une large mesure une modification involontaire de l'état de fonctionnement de l'installation.

B206 · Transceiver

● Raccordement



● Récepteur B206

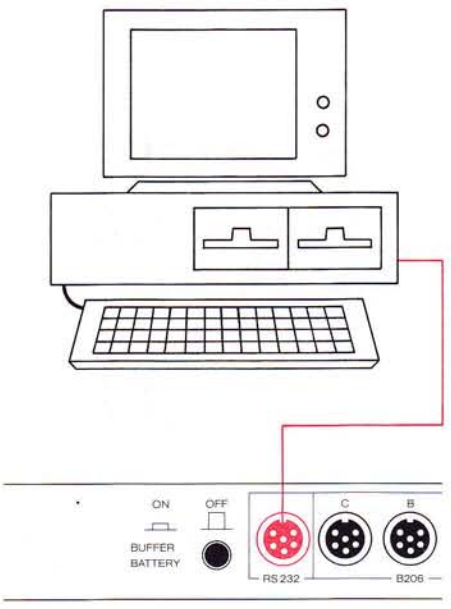
Un B206 · Transceiver peut être raccordé à chacune des prises B206 A, B et C (Tranceiver = mot créé à partir de Transmitter [émetteur] et Receiver [récepteur]). Le B206 permet la réception des signaux de télécommande IR (même autres marques*) depuis une pièce voisine ou la commande IR d'appareils (même d'autres marques* mais seulement avec l'émetteur IR correspondant) dans une pièce voisine.

Le B206 installé dans une pièce voisine transmet au Revox B203 · Timer Controller tous les signaux IR reçus sous forme inchangée par câble. Ceux-ci sont traités et/ou réémis par un adaptateur d'émission IR éventuellement présent (en utilisant la prise A, il faut mettre le cavalier JS1 dans le B203 en position "R" [Receiver]. Pour ouvrir l'appareil, voir sous "remplacement des batteries" [page 18]).

● Émetteur B206

L'adaptateur d'émission IR peut se raccorder à la prise A à la place du B206. Pour cette fonction, il faut mettre le cavalier JS1 dans le B203 en position "T" (Transmitter). Pour ouvrir l'appareil, voir sous "remplacement des batteries" (page 18).
Remarque:
Longueur du câble maximale pour opération non perturbée:
– B206 comme récepteur (Receiver) 30 m.
– B206 comme émetteur (Transmitter) 2,5 m.
* La transmission de signaux IR étrangers n'est possible que pour les systèmes sans porteuse.

Interface sérielle RS 232



Le Revox B203 · Timer Controller est pourvu à la prise [12] d'une interface sérielle pour utilisation avec un ordinateur domestique ou personnel.
Cela permet la commande de toutes les fonctions du B203 et des appareils raccordés. En outre, avec la version IND, il est possible de programmer d'autres commutations.
Pour de plus amples détails à ce sujet ainsi que sur l'occupation des raccords, la liste des instructions, etc., voir l'instruction de service IR, no. comm. 10.30.0430.

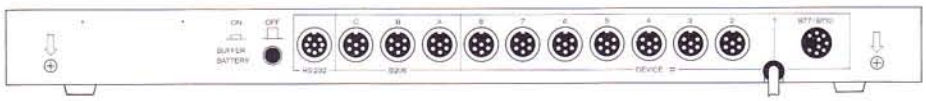
Structure de l'interface:
– Full duplex, connexion 3-fils (GND, Tx, Rx).
– 1200 Baud, 1 bit start, 1 bit stop, 8 bits de données, pas de bit de parité.
– "Handshake" logiciel (Xon, Xoff).

Replacement des batteries

● Batteries-tampons

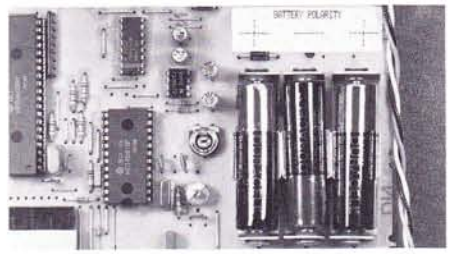
Le B203 · Timer Controller est équipé de batteries-tampons alimentant l'horloge à quartz et la mémoire à événements en cas de panne de réseau.
Si la chaîne est séparée complètement du réseau, la charge des batteries suffit pour une durée de 3 mois env.

● Démontage du couvercle



À l'arrière de l'appareil, ôter les deux vis marquées d'une flèche au moyen d'un tournevis cruciforme no. 1. Retirer le couvercle vers l'arrière en soulevant (le couvercle est légèrement prétendu d'usine).

● Replacement des batteries



Retirer les batteries usées du support par une légère traction et les remplacer par trois batteries neuves (type alcalin au manganèse, grandeur CEI LR6 [AM3] 1,5 V). Attention à la polarité!

Remarque:
Les batteries ne sont pas rechargées par l'appareil. Afin d'éviter des fuites et des domages au B203 · Timer Controller les batteries vides doivent être remplacées.

● Montage du couvercle

Introduire le couvercle avec précaution dans la rainure de la plaque frontale et presser derrière vers le bas. Serrer les vis.

Déplacement du cavalier JS1

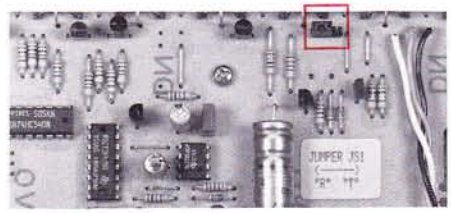
● Cavalier JS1

En déplaçant ce cavalier, le raccord A [9] du B203 · Timer Controller est commuté, pour le service avec un B206 Tranceiver, comme récepteur (Receiver) ou émetteur (Transmitter).

● Démontage du couvercle

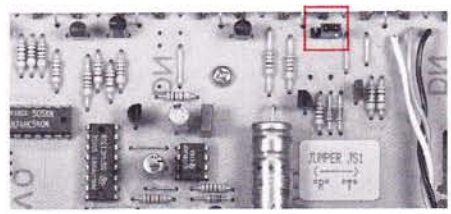
À l'arrière de l'appareil, ôter les deux vis marquées d'une flèche au moyen d'un tournevis cruciforme no. 1. Retirer le couvercle vers l'arrière en soulevant (le couvercle est légèrement prétendu d'usine).

● Récepteur



S'il faut raccorder un B206 · Transceiver comme récepteur IR, le cavalier doit être mis en position "R".

● Émetteur



Si seul l'adaptateur d'émission du B206 · Transceiver doit être raccordé comme émetteur IR. le cavalier doit être mis en position "T".

● Montage du couvercle

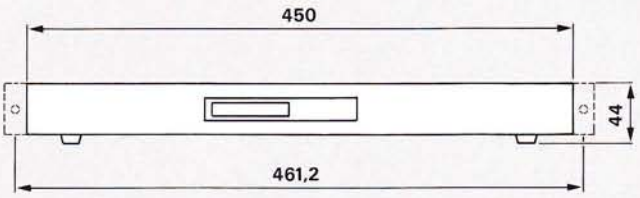
Introduire le couvercle avec précaution dans la rainure de la plaque frontale et presser derrière vers le bas. Serrer les vis.

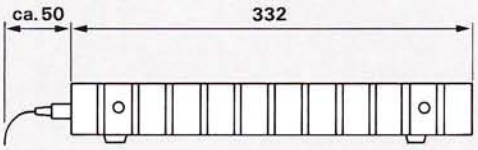
Caractèristiques techniques

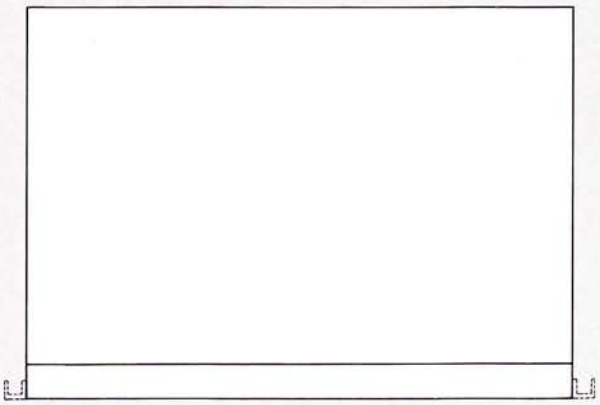
Appareils pouvant être commandés:	
Raccords 1 à 8:	Revox B215 · Cassette Tape Deck Revox B225 · Compact Disc Player avec carte µP 1.769.327-00 Revox B226 · Compact Disc Player Revox B285 · Receiver Revox B286 · Tuner Preamplifier Revox B291 · Direct Drive Turntable
Raccords 2 à 8: (version IND seulement)	Revox PR99 MKII · Tape Recorder*
Raccord B77/B710:	Revox B77 · Tape Recorder Revox B710 · Cassette Tape Deck Revox PR99 MKI/MKII · Tape Recorder
Raccords B206-A/-B/-C	Revox B206 · Transceiver (raccord A: adaptateur d'émission IR également)
Raccord RS232	Interface pour ordinateur domestique ou personnel.
*Remarque:	Le magnétophone Revox PR99 MKI ne doit jamais être branché au raccord 1 du Revox B203 · Timer Controller, le Revox PR99 MKII uniquement après modification.
Alimentation:	depuis un appareil quelconque de l'installation. +5 VDC, max. 150 mA.

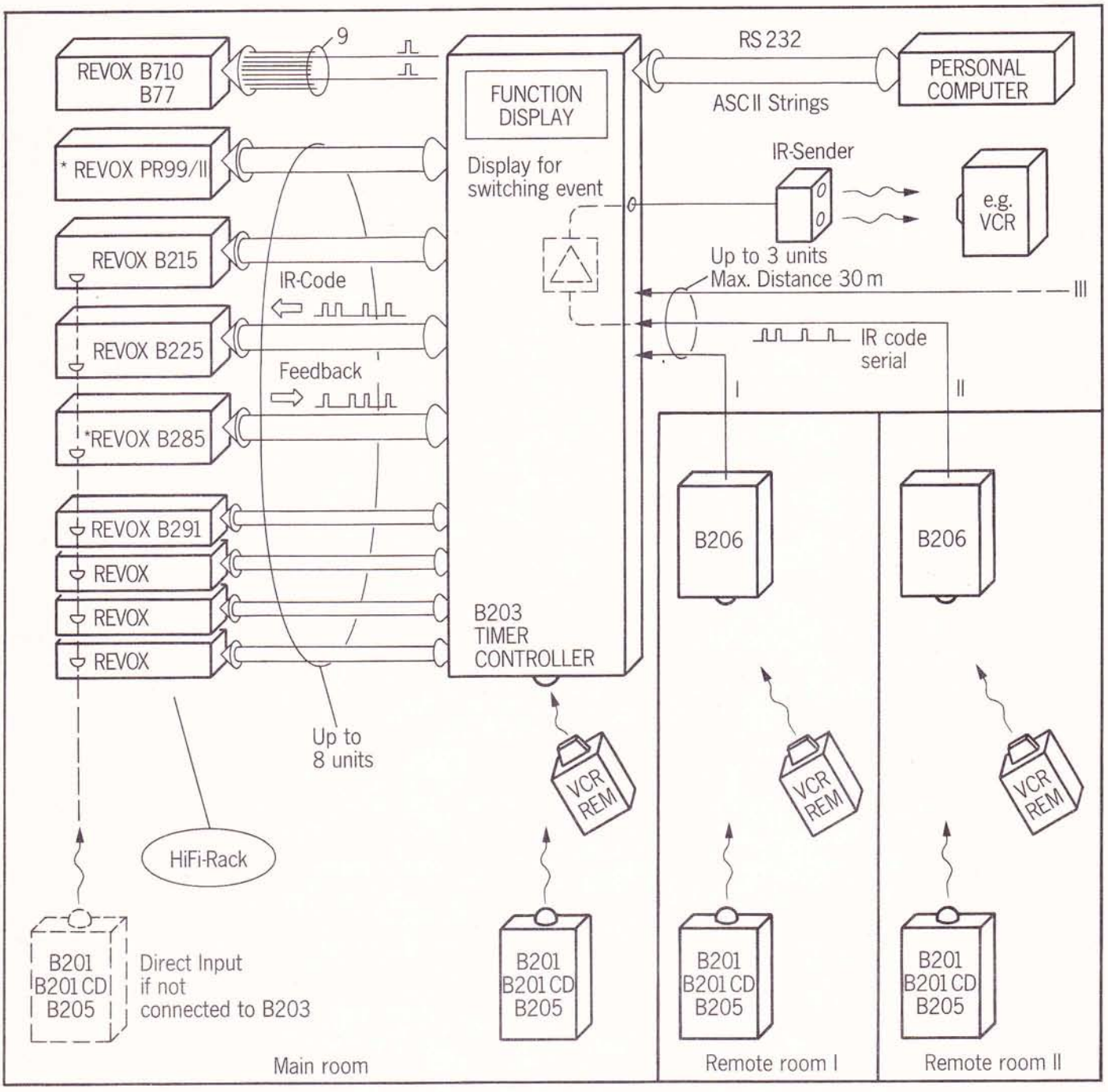
Batteries-tampons:	3 batteries alcalines au manganèse 1,5 V Grandeur: CEI LR6 (AM3)
Raccords:	1 raccord parallèle télécommande (B77/B710) 8 raccords sériels Link I/O (raccord 1 pour l'alimentation du B203). 3 raccords pour récepteurs IR (B206), l'un étant commutable comme émetteur. 1 interface RS 232 (1200 Baud).
Sensibilité IR:	jusqu'à 15 m avec émetteur à main, en vue directe. Également depuis une pièce voisine par le B206 · Transceiver (longueur max. de câbles 30 m).
Consommation:	env. 0,5 W
Dimensions:	L x H x P = 450 x 39 x 332 mm
Poids:	3,5 kg

Dimensions (mm)









* B285 ist steuerbar mit der Version B203-C
PR99 MKII ist steuerbar mit der Version B203-IND

* B285 controllable with version B203-C
PR99 MKII controllable with version B203-IND

* B285 est commandable avec la version B203-C
PR99 MKII est commandable avec la version B203-IND

Manufacturer
WILLI STUDER AG
CH-8105 Regensdorf/Switzerland
Althardstrasse 30

STUDER REVOX GmbH
D-7827 Löffingen/Germany
Talstrasse 7

Worldwide Distribution
REVOX ELA AG
CH-8105 Regensdorf/Switzerland
Althardstrasse 146